



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2018 Rhif 656 (Cy. 124)

2018 No. 656 (W. 124)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Benthyciadau
at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig)
(Cymru) 2018**

**The Education (Postgraduate
Doctoral Degree Loans) (Wales)
Regulations 2018**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

(This note is not part of the Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer cymorth benthyciad i fyfyrwyr cymwys sy'n ymgymryd â chysiau gradd ddoethurol ôl-raddedig dynodedig sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2018.

These Regulations provide for loan support to eligible students undertaking designated postgraduate doctoral degree courses which begin on or after 1 August 2018.

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn delio â chymhwystra i gael cymorth benthyciad. I gymhwyso i gael cymorth benthyciad o dan y Rheoliadau hyn, rhaid i fyfyrwr fod yn "myfyriwr cymwys". I fod yn fyfyrwr cymwys rhaid i berson fodloni'r darpariaethau cymhwystra yn rheoliad 3. Rhaid i berson ddod o fewn un o'r categorïau a restrir yn Rhan 2 o Atodlen 1. Mae'r rhan fwyaf o'r categorïau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i'r person breswyllo fel arfer yng Nghymru.

Part 2 of these Regulations deals with eligibility for loan support. To qualify for loan support under these Regulations, a student must be an "eligible student". To be an eligible student a person must satisfy the eligibility provisions in regulation 3. A person must fall within one of the categories listed in Part 2 of Schedule 1. The majority of those categories require the person to be ordinarily resident in Wales.

At ddibenion y Rheoliadau hyn, ystyrir bod person sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, Lloegr, yr Alban, Gogledd Iwerddon, Ynysoedd y Sianel neu Ynys Manaw, o ganlyniad i fod wedi symud o un o'r ardaloedd hynny at ddiben ymgymryd â chwrs dynodedig, yn preswyllo fel arfer yn y lle y mae'r person hwnnw wedi symud ohono (Atodlen 1, paragraff 1(3)). Caiff person gymhwyso i gael cymorth benthyciad fel myfyriwr cymwys os yw'n "carcharor cymwys". Nid yw person yn fyfyrwr cymwys os, ymhlith pethau eraill, yw'r person hwnnw eisoes wedi ennill cymhwyster sy'n cyfateb i radd ddoethurol neu'n uwch na gradd ddoethurol. Mae rheoliad 5 yn darparu ar gyfer y cyfnod y caniateir i fyfyrwr cymwys gael cymorth benthyciad ar ei gyfer o dan y Rheoliadau hyn, sef "cyfnod cymhwystra" y myfyriwr. Mae rheoliad 5 yn nodi'r amgylchiadau pan fo myfyriwr yn peidio â bod yn fyfyrwr cymwys.

For the purposes of these Regulations a person who is ordinarily resident in Wales, England, Scotland, Northern Ireland, the Channel Islands or the Isle of Man as a result of having moved from one of those areas for the purpose of undertaking a designated course is considered ordinarily resident in the place from which that person has moved (Schedule 1, paragraph 1(3)). A person may qualify for loan support as an eligible student if they are an "eligible prisoner". A person is not an eligible student if, amongst other things, that person has already obtained a qualification equivalent to or higher than a doctoral degree. Regulation 5 provides for the period for which an eligible student may receive loan support under these Regulations, namely the student's "period of eligibility". Regulation 5 sets out the circumstances in which a student ceases to be an eligible student.

Nid yw cymorth benthyciad ond ar gael o dan y Rheoliadau hyn mewn cysylltiad â chyrsgau "dynodedig" o fewn ystyr rheoliad 4. Un gofyniad o dan reoliad 4(1) er mwyn i gwrs gradd ddoethurol fod yn gwrs dynodedig yw nad yw nifer y blynyddoedd academaidd sy'n ofynnol fel arfer i gwblhau'r cwrs yn llai na thair nac yn fwy nag wyth. Darperir cymorth benthyciad i fyfyrwyr cymwys sy'n ymgymryd â chwrs dynodedig ble bynnag y maent yn astudio yn y Deyrnas Unedig. Mae rheoliad 6 yn cydnabod y caiff myfyriwr cymwys drosglwyddo i gwrs arall o dan amgylchiadau penodol. Mae rheoliadau 7 ac 8 yn nodi'r amgylchiadau y caiff myfyriwr gymhwyso i gael cymorth benthyciad odanynt o dan y Rheoliadau hyn ar ôl i'r cwrs dynodedig ddechrau.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn delio â'r trefniadau ffurfiol o ran sut y mae myfyriwr cymwys yn gwneud cais am fenthyciad, gan gynnwys y dyddiad cau ar gyfer gwneud cais.

Mae Rhan 4 o'r Rheoliadau hyn yn darparu ar gyfer swm y cymorth benthyciad a'i dalu; effaith absenoldeb myfyriwr cymwys o'r cwrs dynodedig neu os nad yw'r myfyriwr cymwys yn gallu ei gwblhau; ac effaith myfyriwr cymwys yn dod, neu'n peidio â bod, yn garcharor cymwys. Mae rheoliad 13 yn darparu mai uchafswm y benthyciad y gall myfyriwr cymwys ei gael yw £25,000, ac eithrio yn achos carcharor cymwys, pan fo'r uchafswm yn gyfyngedig i'r lleiaf o: (a) y ffioedd sy'n daladwy mewn cysylltiad â'r cwrs dynodedig; a (b) £25,000. Mae rheoliad 14 yn rhoi i Weinidogion Cymru y pŵer i dalu unrhyw fenthyciad mewn rhandaliadau. Mae rheoliad 14(5)(a) yn darparu na chaiff taliadau benthyciad mewn cysylltiad ag unrhyw un flwyddyn academaidd o gwrs dynodedig myfyriwr cymwys fod yn fwy na £10,609. O dan reoliad 14(8), nid yw Gweinidogion Cymru yn gallu gwneud unrhyw daliadau benthyciad mewn perthynas â blwyddyn academaidd o gwrs dynodedig myfyriwr cymwys oni bai eu bod wedi cael, mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno, gadarnhad gan yr awdurdod academaidd perthnasol bod, ymhlith pethau eraill, y myfyriwr yn bresennol ar y cwrs neu'n ymgymryd â'r cwrs a'i bod yn bosibl i'r myfyriwr gwblhau'r cwrs yn ôl yr amserlen. Os yw'r awdurdod academaidd perthnasol yn gallu gwneud hynny, dylai gadarnhau hefyd nad yw'r myfyriwr, mewn cysylltiad â'r cwrs, yn cael cyllid a ddarperir gan Gyngor Ymchwil neu gyllid a ddarperir gan, neu ar ran, Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig. Mae rheoliad 15 yn rhoi i Weinidogion Cymru y pŵer i wneud taliad o'r benthyciad ar yr amod bod y myfyriwr yn darparu rhif yswiriant gwladol iddynt. Mae rheoliad 16 yn galluogi Gweinidogion Cymru i beidio â thalu rhagor o daliadau'r benthyciad os ydynt yn cael hysbysiad o absenoldeb myfyriwr o'r cwrs neu nad yw'r awdurdod academaidd perthnasol yn ystyried mwyach ei bod yn bosibl i'r myfyriwr gwblhau'r cwrs o fewn y cyfnod sy'n ofynnol fel arfer i wneud hynny.

Loan support is only available under these Regulations in respect of "designated" courses within the meaning of regulation 4. One requirement under regulation 4(1) for a doctoral degree course to be a designated course is that the number of academic years ordinarily required to complete the course is no less than three and no more than eight. Loan support is provided to eligible students undertaking a designated course wherever they study in the United Kingdom. Regulation 6 recognises that an eligible student may transfer to another course in certain circumstances. Regulations 7 and 8 set out the circumstances in which a student may qualify for loan support under these Regulations after the designated course has started.

Part 3 of these Regulations deals with the formalities of how an eligible student applies for a loan, including the application deadline.

Part 4 of these Regulations provides for the amount and payment of loan support; the effect of an eligible student's absence from or inability to complete the designated course; and the effect of an eligible student becoming or ceasing to be an eligible prisoner. Regulation 13 provides that the maximum loan amount an eligible student can receive is £25,000, other than in the case of an eligible prisoner, where the maximum amount is limited to the lesser of: (a) the fees payable in respect of the designated course; and (b) £25,000. Regulation 14 gives the Welsh Ministers the power to pay any loan in instalments. Regulation 14(5)(a) provides that loan payments in respect of any one academic year of an eligible student's designated course must not exceed £10,609. Under regulation 14(8), the Welsh Ministers are unable to make any loan payments in relation to an academic year of an eligible student's designated course unless they have received, in respect of that year, a confirmation from the relevant academic authority that, amongst other things, the student is in attendance or undertaking the course and that it is possible for the student to complete the course on schedule. If the relevant academic authority is able to do so, it should also confirm that the student is not, in connection with the course, in receipt of funds provided by a Research Council or by, or on behalf of, United Kingdom Research and Innovation. Regulation 15 gives the Welsh Ministers the power to make payment of the loan conditional upon the student providing them with a national insurance number. Regulation 16 enables the Welsh Ministers to cease further loan payments if they receive notice of a student's absence from the course or that the relevant academic authority no longer considers it possible for the student to complete the course within the period ordinarily required to do so.

Mae rheoliad 17 yn nodi sut y mae swm y benthyciad y ceir hawlogaeth iddo yn newid pan fydd myfyriwr cymwys yn dod yn garcharor cymwys neu'n peidio â bod yn garcharor cymwys. Mae rheoliad 18 yn nodi sut y gall Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliadau o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig.

Mae Rhan 5 o'r Rheoliadau hyn yn delio â gofynion gwybodaeth.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Is-adran Addysg Uwch, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

Regulation 17 sets out how loan entitlement amounts change when an eligible student becomes or ceases to be an eligible prisoner. Regulation 18 sets out how the Welsh Ministers can recover any overpayments of a postgraduate doctoral degree loan.

Part 5 of these Regulations deals with information requirements.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Higher Education Division, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

2018 Rhif 656 (Cy. 124)

2018 No. 656 (W. 124)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

**Rheoliadau Addysg (Benthyciadau
at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig)
(Cymru) 2018**

**The Education (Postgraduate
Doctoral Degree Loans) (Wales)
Regulations 2018**

Gwnaed 23 Mai 2018

Made 23 May 2018

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 1 Mehefin 2018

Laid before the National Assembly for Wales
1 June 2018

Yn dod i rym 25 Mehefin 2018

Coming into force 25 June 2018

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 22 a 42(6) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998(1) ac sydd bellach yn arferadwy ganddynt hwy(2), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn:

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred upon the Secretary of State by sections 22 and 42(6) of the Teaching and Higher Education Act 1998(1) and now exercisable by them(2), make the following Regulations:

-
- (1) 1998 p. 30; diwygiwyd adran 22 gan Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p. 21), adran 146 ac Atodlen 11, Deddf Treth Incwm (Enillion a Phensiynau) 2003 (p. 1), Atodlen 6, Deddf Cyllid 2003 (p. 14), adran 147, Deddf Addysg Uwch 2004 (p. 8), adrannau 42 a 43 ac Atodlen 7, Deddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p. 22), adran 257, Deddf Addysg 2011 (p. 21), adran 76, O.S. 2013/1881 a Deddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017 (p. 29), adran 88. *Gweler* adran 43(1) o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 am y diffiniad o "prescribed" a "regulations".
- (2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 22 o Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (ac eithrio i'r graddau y maent yn ymwneud â gwneud unrhyw ddarpariaeth a awdurdodir gan is-adran (2)(a), (c), (j) neu (k), (3)(e) neu (f) neu (5) o adran 22), o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan adran 44 o Ddeddf Addysg Uwch 2004. Daeth swyddogaethau o dan is-adran (2)(a), (c) a (k) yn arferadwy o ran Cymru gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar y cyd â'r Ysgrifennydd Gwladol. Trosglwyddwyd swyddogaeth yr Ysgrifennydd Gwladol yn adran 42, i'r graddau y mae'n arferadwy o ran Cymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999, erthygl 2, Atodlen 1 (O.S. 1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau Cynulliad Cenedlaethol Cymru i Weinidogion Cymru yn rhinwedd paragraffau 30(1) a 30(2)(c) o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).

-
- (1) 1998 c. 30; section 22 was amended by the Learning and Skills Act 2000 (c. 21), section 146 and Schedule 11, the Income Tax (Earnings and Pensions) Act 2003 (c. 1), Schedule 6, the Finance Act 2003 (c. 14), section 147, the Higher Education Act 2004 (c. 8), sections 42 and 43 and Schedule 7, the Apprenticeships, Skills, Children and Learning Act 2009 (c. 22), section 257, the Education Act 2011 (c. 21), section 76, S.I. 2013/1881 and the Higher Education and Research Act 2017 (c. 29), section 88. *See* section 43(1) of the Teaching and Higher Education Act 1998 for the definition of "prescribed" and "regulations".
- (2) The functions of the Secretary of State under section 22 of the Teaching and Higher Education Act 1998 (except so far as they relate to the making of any provision authorised by subsection (2)(a), (c), (j) or (k), (3)(e) or (f) or (5) of section 22) were transferred, in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by section 44 of the Higher Education Act 2004. Functions under subsection (2)(a), (c) and (k) became exercisable in relation to Wales by the National Assembly for Wales concurrently with the Secretary of State. The Secretary of State's function in section 42 was transferred, in so far as exercisable in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999, article 2, Schedule 1 (S.I. 1999/672). The functions of the National Assembly for Wales were transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraphs 30(1) and 30(2)(c) of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c. 32).

RHAN 1

CYFFREDINOL

PART 1

GENERAL

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Ddoethurol Ôl-raddedig) (Cymru) 2018.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 25 Mehefin 2018 ac maent yn gymwys o ran Cymru.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas â darparu benthyciadau at radd ddoethurol ôl-raddedig i fyfyrwyr mewn perthynas â chyrtsiau sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Awst 2018, pa un a yw unrhyw beth a wneir o dan y Rheoliadau hyn yn cael ei wneud cyn, ar neu ar ôl 1 Awst 2018.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

ystyr “a gyllidir yn gyhoeddus” a “cael ei gyllido'n gyhoeddus” (“*publicly funded*”) yw cael ei gynnal neu ei gynorthwyo gan grantiau rheolaidd o'r cronfeydd cyhoeddus, ac mae ymadroddion cysylltiedig i'w dehongli yn unol â hynny;

ystyr “awdurdod academaidd” (“*academic authority*”), mewn perthynas â sefydliad, yw'r corff llywodraethu neu gorff arall a chanddo swyddogaethau corff llywodraethu ac mae'n cynnwys person sy'n gweithredu gydag awdurdod y corff hwnnw;

ystyr “benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig” (“*postgraduate doctoral degree loan*”) yw benthyciad sy'n daladwy i fyfyrwr cymwys o dan Ran 4;

ystyr “bwrsari gofal iechyd” (“*healthcare bursary*”) yw bwrsari neu ddyfarndal o ddisgrifiad tebyg o dan adran 63(6) o Ddeddf Gwasanaethau Iechyd ac Iechyd y Cyhoedd 1968(1) neu Erthygl 44 o Orchymyn Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol Personol (Gogledd Iwerddon) 1972(2);

mae “carcharor” (“*prisoner*”) yn cynnwys person sy'n cael ei gadw'n gaeth mewn sefydliad troseddwr ifanc;

ystyr “carcharor cymwys” (“*eligible prisoner*”) yw carcharor—

(a) sy'n dechrau cwrs dynodedig ar neu ar ôl 1 Awst 2018;

Title, commencement and application

1.—(1) The title of these Regulations is the Education (Postgraduate Doctoral Degree Loans) (Wales) Regulations 2018.

(2) These Regulations come into force on 25 June 2018 and apply in relation to Wales.

(3) These Regulations apply in relation to the provision of postgraduate doctoral degree loans to students in relation to courses which begin on or after 1 August 2018 whether anything done under these Regulations is done before, on or after 1 August 2018.

Interpretation

2.—(1) In these Regulations—

“the 1998 Act” (“*Deddf 1998*”) means the Teaching and Higher Education Act 1998;

“the 2017 Master's Degree Loans Regulations” (“*Rheoliadau Benthyciadau at Radd Feistr 2017*”) means the Education (Postgraduate Master's Degree Loans) (Wales) Regulations 2017(1);

“the 2017 Student Support Regulations” (“*Rheoliadau Cymorth i Fyfyrwyr 2017*”) means the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2017(2);

“the 2018 Student Support Regulations” (“*Rheoliadau Cymorth i Fyfyrwyr 2018*”) means the Education (Student Support) (Wales) Regulations 2018(3);

“academic authority” (“*awdurdod academaidd*”) means, in relation to an institution, the governing body or other body having the functions of a governing body and includes a person acting with the authority of that body;

“course” (“*cwrs*”) means, unless the context otherwise requires, a taught programme of study, a programme of research, or a combination of both, which may include one or more periods of work experience, and which leads, on successful completion, to the award of a postgraduate doctoral degree, but a course which leads to a higher doctorate or a course which leads to a doctorate by publication is not a course;

(1) 1968 p. 46; diwygiwyd adran 63(6) gan Ddeddf Iechyd a Meddygiaethau 1988 (p. 49), adran 20.

(2) O.S. 1972/1265 (G.I. 14).

(1) S.I. 2017/523 (W. 109), amended by S.I. 2017/712 (W. 169) and S.I. 2018/277 (W. 53).

(2) S.I. 2017/47 (W. 21), amended by S.I. 2018/191 (W. 42).

(3) S.I. 2018/191 (W. 42).

- (b) sy'n bwrw dedfryd mewn carchar yn y Deyrnas Unedig;
- (c) sydd wedi ei awdurdodi gan Lywodraethwr neu Gyfarwyddwr y carchar neu gan awdurdod priodol arall yn y sefydliad carcharu i astudio'r cwrs dynodedig; a
- (d) y mae ei ddyddiad rhyddhau cynharaf o fewn 8 mlynedd i ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs dynodedig;

ystyr "cronfeydd cyhoeddus" ("*public funds*") yw arian a ddarperir gan Senedd y Deyrnas Unedig gan gynnwys cronfeydd a ddarperir gan Weinidogion Cymru;

ystyr "cwrs" ("*course*"), oni fydd y cyd-destun yn mynnu fel arall, yw rhaglen astudio a gaiff ei haddysgu, rhaglen ymchwil, neu gyfuniad o'r ddwy, a gaiff gynnwys un neu ragor o gyfnodau o brofiad gwaith, ac sy'n arwain, ar ôl eu cwblhau'n llwyddiannus, at ddyfarnu gradd ddoethurol ôl-raddedig, ond nid yw cwrs sy'n arwain at ddoethuriaeth uwch na chwrs sy'n arwain at ddoethuriaeth drwy waith cyhoeddus yn gwr;

ystyr "cwrs dynodedig" ("*designated course*") yw cwrs a ddynodir gan reoliad 4(1) neu gan Weinidogion Cymru o dan reoliad 4(5);

ystyr "cwrs dysgu o bell" ("*distance learning course*") yw cwrs nad yw'r sefydliad sy'n darparu'r cwrs yn ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr sy'n ymgymryd â'r cwrs fod yn bresennol mewn perthynas ag ef, ac eithrio i fodloni unrhyw ofyniad a osodir gan y sefydliad i fod yn bresennol mewn unrhyw sefydliad—

- (a) at ddiben cofrestru, ymrestru neu unrhyw arholiad;
- (b) ar benwythnos neu yn ystod unrhyw wyliau; neu
- (c) ar sail achlysurol yn ystod yr wythnos;

ystyr "cwrs sy'n arwain at ddoethuriaeth drwy waith cyhoeddus" ("*course which leads to a doctorate by publication*") yw cwrs sy'n arwain at radd ddoethurol ôl-raddedig a ddyfernir i berson ("P") ar sail traethawd ymchwil ar ffurf papurau ymchwil cyhoeddus cysylltiedig, pa un a yw'r awdurdod academaidd perthnasol yn ei gwneud yn ofynnol i P—

- (a) cofrestru ar y cwrs;
- (b) ymgymryd â rhaglen astudio benodol; neu
- (c) sefyll arholiad terfynol;

ystyr "cwrs sy'n arwain at ddoethuriaeth uwch" ("*course which leads to a higher doctorate*") yw cwrs sy'n arwain at gymhwyster a ddyfernir i berson ("P")—

"course which leads to a doctorate by publication" ("*course which leads to a doctorate by publication*") means a course which leads to a postgraduate doctoral degree awarded to a person ("P") on the basis of a thesis consisting of associated published research papers, whether or not P is required by the relevant academic authority to—

- (a) register on the course;
- (b) undertake a particular programme of study; or
- (c) undertake a final examination;

"course which leads to a higher doctorate" ("*course which leads to a higher doctorate*") means a course which leads to a qualification awarded to a person ("P")—

- (a) of an academic level which is higher than a postgraduate doctoral degree; and
- (b) for distinction regarding P's contribution to the advancement of science or learning;

"designated course" ("*course designated*") means a course designated by regulation 4(1) or by the Welsh Ministers under regulation 4(5);

"Directive 2004/38" ("*Cyfarwyddeb 2004/38*") means Directive 2004/38/EC of the European Parliament and of the Council(1) on the right of citizens of the Union and their family members to move and reside freely in the territory of the Member States;

"distance learning course" ("*course which leads to a doctorate by publication*") means a course in relation to which a student undertaking the course is not required to be in attendance by the institution providing the course, other than to satisfy any requirement imposed by the institution to attend any institution—

- (a) for the purpose of registration, enrolment or any examination;
- (b) on a weekend or during any vacation; or
- (c) on an occasional basis during the week;

"electronic signature" ("*signature*") is so much of anything in electronic form as—

- (a) is incorporated into or otherwise logically associated with any electronic communication or electronic data; and
- (b) purports to be so incorporated or associated for the purpose of being used in establishing the authenticity of the communication or data, the integrity of the communication or data, or both;

(1) OJ No L158, 30.04.2004, p. 77-123.

(a) ar lefel academiaidd sy'n uwch na gradd ddoethurol ôl-raddedig; a

(b) ar gyfer rhagoriaeth o ran cyfraniad P at ddatblygu gwyddoniaeth neu ddysgu;

ystyr "Cyfarwyddeb 2004/38" ("*Directive 2004/38*") yw Cyfarwyddeb 2004/38/EC Senedd Ewrop a'r Cyngor⁽¹⁾ ar hawl dinasyddion yr Undeb ac aelodau o'u teuluoedd i symud a phreswyllo'n rhydd yn nhiriogaeth yr Aelod-wladwriaethau;

ystyr "cyfnod arferol y cofrestriad" ("*ordinary period of registration*") yw nifer y blynyddoedd academiaidd sy'n ofynnol fel arfer i gwblhau cwrs;

mae i "cyfnod cymhwysra" ("*period of eligibility*") yr ystyr a roddir yn rheoliad 5 mewn perthynas â myfyriwr cymwys;

ystyr "cyfnodau o brofiad gwaith" ("*periods of work experience*") yw—

(a) cyfnodau o brofiad diwydiannol, proffesiynol neu fasnachol, gan gynnwys ymchwil, sy'n gysylltiedig â'r cwrs mewn sefydliad, ond mewn man y tu allan i'r sefydliad hwnnw;

(b) cyfnodau pan fydd myfyriwr yn cael ei gyflogi ac yn preswyllo mewn gwlad y mae ei hiaith yn un y mae'r myfyriwr yn ei hastudio ar gyfer cwrs y myfyriwr hwnnw (ar yr amod bod y cyfnod preswyllo yn y wlad honno yn un o ofynion cwrs y myfyriwr hwnnw a bod astudio un neu ragor o ieithoedd modern yn cyfrif am ddim llai na hanner cyfanswm yr amser a dreulir yn astudio ar y cwrs);

ystyr "Cyngor Ymchwil" ("*Research Council*") yw unrhyw un o'r cynghorau ymchwil a ganlyn—

(a) Cyngor Ymchwil y Celfyddydau a'r Dyniaethau;

(b) Cyngor Ymchwil Biotechnoleg a'r Gwyddorau Biolegol;

(c) y Cyngor Ymchwil Economaidd a Chymdeithasol;

(d) Cyngor Ymchwil Peirianeg a'r Gwyddorau Ffisegol;

(e) y Cyngor Ymchwil Feddygol;

(f) Cyngor Ymchwil yr Amgylchedd Naturiol;

(g) y Cyngor Cyfleusterau Gwyddoniaeth a Thechnoleg;

"eligible prisoner" ("*carcharor cymwys*") means a prisoner—

(a) who begins a designated course or on after 1 August 2018;

(b) who is serving a sentence of imprisonment in the United Kingdom;

(c) who has been authorised by the prison Governor or Director or other appropriate authority within the custodial institution to study the designated course; and

(d) whose earliest release date is within 8 years of the first day of the first academic year of the designated course;

"eligible student" ("*myfyriwr cymwys*") has the meaning given in regulation 3;

"equivalent or higher qualification" ("*cymhwyster cyfatebol neu uwch*") means a qualification determined in accordance with paragraph (2) to be an equivalent or higher qualification;

"EU national" ("*gwladolyn UE*") means a national of a Member State of the EU;

"fees" ("*ffioedd*") has the meaning given in section 57(1) of the Higher Education (Wales) Act 2015⁽¹⁾;

"healthcare bursary" ("*bwrsari gofal iechyd*") means a bursary or award of similar description under section 63(6) of the Health Services and Public Health Act 1968⁽²⁾ or Article 44 of the Health and Personal Social Services (Northern Ireland) Order 1972⁽³⁾;

"immigration rules" ("*rheolau mewnfudo*") means the rules laid before Parliament by the Secretary of State under section 3(2) of the Immigration Act 1971⁽⁴⁾;

"information" ("*gwybodaeth*") includes documents;

"Islands" ("*Ynysoedd*") means the Channel Islands and the Isle of Man;

"KESS 2 Scheme" ("*Cynllun KESS 2*") means the Knowledge Economy Skills Scholarships 2 Scheme which is funded, in part, by the European Social Fund⁽⁵⁾;

"ordinary period of registration" ("*cyfnod arferol y cofrestriad*") means the number of academic years ordinarily required to complete a course;

(1) OJ Rhif L158, 30.04.2004, t. 77-123.

(1) 2015 anaw 1.

(2) 1968 c. 46; section 63(6) was amended by the Health and Medicines Act 1988 (c. 49), section 20.

(3) S.I. 1972/1265 (N.I. 14).

(4) 1971 c. 77.

(5) The European Social Fund is established under Article 162 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

ystyr “cymhwyster cyfatebol neu uwch” (“*equivalent or higher qualification*”) yw cymhwyster y pennir yn unol â pharagraff (2) ei fod yn gymhwyster cyfatebol neu uwch;

ystyr “Cynllun KESS 2” (“*KESS 2 Scheme*”) yw Cynllun Ysgoloriaethau Sgiliau Economi Gwybodaeth 2 a gyllidir, yn rhannol, gan Gronfa Gymdeithasol Ewrop(1);

ystyr “Deddf 1998” (“*the 1998 Act*”) yw Deddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998;

ystyr “y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr” (“*student loans legislation*”) yw Deddf Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) 1990(2), Gorchymyn Addysg (Benthyciadau i Fyfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1990(3), Deddf Addysg (Yr Alban) 1980(4) a rheoliadau a wneir o dan y Ddeddfau hynny neu'r Gorchymyn hwnnw, Gorchymyn Addysg (Cymorth i Fyfyrwyr) (Gogledd Iwerddon) 1998(5) a rheoliadau a wneir o dan y Gorchymyn hwnnw neu Ddeddf 1998 a rheoliadau a wneir o dan Ddeddf 1998;

mae i “ffioedd” (“*fees*”) yr ystyr a roddir yn adran 57(1) o Ddeddf Addysg Uwch (Cymru) 2015(6);

ystyr “ffoadur” (“*refugee*”) yw person a gydnabyddir gan lywodraeth Ei Mawrhydi yn ffoadur o fewn ystyr Confensiwn y Cenedloedd Unedig sy'n ymwneud â Statws Ffoaduriaid a wnaed yng Ngenefa ar 28 Gorffennaf 1951(7) fel y'i hestynnwyd gan y Protocol iddo a ddaeth i rym ar 4 Hydref 1967(8);

ystyr “gweithiwr Twrcaidd” (“*Turkish worker*”) yw gwladolyn Twrcaidd—

- (a) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd; a
- (b) sy'n cael, neu sydd wedi cael, ei gyflogi'n gyfreithlon yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “gwladolyn UE” (“*EU national*”) yw gwladolyn o Aelod-wladwriaeth o'r UE;

mae “gwybodaeth” (“*information*”) yn cynnwys dogfennau;

ystyr “hawl i breswyllo'n barhaol” (“*right of permanent residence*”) yw hawl sy'n codi o dan

“period of eligibility” (“*cyfnod cymhwystria*”) has the meaning given in regulation 5 in relation to an eligible student;

“periods of work experience” (“*cyfnodau o brofiad gwaith*”) means—

- (a) periods of industrial, professional or commercial experience, including research, associated with the course at an institution, but at a place outside that institution;
- (b) periods during which a student is employed and residing in a country whose language is one that the student is studying for that student's course (provided that the period of residence in that country is a requirement of that student's course and the study of one or more modern languages accounts for not less than one half of the total time spent studying on the course);

“person granted stateless leave” (“*person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth*”) means a person who—

- (a) has extant leave to remain as a stateless person under the immigration rules; and
- (b) has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the period since the person was granted such leave;

“person with leave to enter or remain” (“*person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros*”) means a person (“A” in this definition)—

- (a) who has—
 - (i) applied for refugee status but has as a result of that application been informed in writing by a person acting under the authority of the Secretary of State for the Home Department that, although A is considered not to qualify for recognition as a refugee, it is thought right to allow A to enter or remain in the United Kingdom on the grounds of humanitarian protection or discretionary leave; or

(1) Mae Cronfa Gymdeithasol Ewrop wedi ei sefydlu o dan Erthygl 162 o'r Cytuniad ar Weithrediad yr Undeb Ewropeaidd.

(2) 1990 p. 6; a ddiddymwyd gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), Atodlen 4, gydag arbedion gweler Gorchymyn Deddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau Trosiannol) 1998 (O.S. 1998/2004) (C. 46) ac a ddiwygiwyd gan O.S. 2010/1158, Atodlen 4, paragraff 5(2)(e).

(3) O.S. 1990/1506 (G.I. 11), a ddiwygiwyd gan O.S. 1996/274 (G.I. 1), Erthygl 43 ac Atodlen 5, Rhan II, O.S. 1996/1918 (G.I. 15), Erthygl 3 a'r Atodlen ac O.S. 1998/258 (G.I. 1), Erthyglau 3 i 6 ac a ddirymwyd, gydag arbedion, gan Rh. St. (G.I.) 1998 Rhif 306.

(4) 1980 p. 44.

(5) O.S. 1998/1760 (G.I. 14) y mae diwygiadau iddo nad ydynt yn berthnasol i'r Rheoliadau hyn.

(6) 2015 decc 1.

(7) Gorchmn. 9171.

(8) Gorchmn. 3906 (allan o brint).

Gyfarwydddeb 2004/38 i breswyllo yn y Deyrnas Unedig yn barhaol heb gyfyngiad;

ystyr “llofnod electronig” (“*electronic signature*”) yw cymaint o unrhyw beth ar ffurf electronig ag sydd—

- (a) wedi ei ymgorffori mewn unrhyw gyfathrebiad electronig neu ddata electronig neu sydd fel arall wedi ei gysylltu'n rhesymegol â hwy; a
- (b) yn honni ei fod wedi ei ymgorffori neu wedi ei gysylltu felly at ddiben cael ei ddefnyddio i gadarnhau dilysrwydd y cyfathrebiad neu'r data, cyfanrwydd y cyfathrebiad neu'r data, neu'r dda;

mae i “myfyriwr cymwys” (“*eligible student*”) yr ystyr a roddir yn rheoliad 3;

ystyr “person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros” (“*person with leave to enter or remain*”) yw person (“A” yn y diffiniad hwn)—

- (a) sydd—
 - (i) wedi gwneud cais am statws ffoadur ond sydd, o ganlyniad i'r cais hwnnw, wedi ei hysbysu'n ysgrifenedig gan berson sy'n gweithredu o dan awdurdod Ysgrifennydd Gwladol yr Adran Gartref, er yr ystyrir nad yw A yn cymhwyso i'w gydnabod yn ffoadur, y credir ei bod yn iawn caniatáu iddo ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu aros ynddi ar sail diogelwch dyngarol neu ganiatâd yn ôl disgrisiwn; neu
 - (ii) heb wneud cais am statws ffoadur ond sydd wedi ei hysbysu'n ysgrifenedig gan berson sy'n gweithredu o dan awdurdod Ysgrifennydd Gwladol yr Adran Gartref y credir ei bod yn iawn caniatáu i A ddod i mewn i'r Deyrnas Unedig neu aros ynddi ar sail caniatâd yn ôl disgrisiwn;
- (b) y mae caniatâd wedi ei roi iddo i ddod i mewn neu i aros yn unol â hynny;
- (c) nad yw cyfnod ei ganiatâd i ddod i mewn neu i aros wedi dod i ben, neu y mae'r cyfnod hwnnw wedi ei adnewyddu ac nad yw'r cyfnod y cafodd ei adnewyddu ar ei gyfer wedi dod i ben, neu y mae apêl yn yr arfaeth (o fewn ystyr adran 104 o Ddeddf Cenedligrwydd, Mewnfudo a Lloches 2002(1)) mewn cysylltiad â'i ganiatâd i ddod i mewn neu i aros; a

(ii) not applied for refugee status but has been informed in writing by a person acting under the authority of the Secretary of State for the Home Department that it is thought right to allow A to enter or remain in the United Kingdom on the grounds of discretionary leave;

- (b) who has been granted leave to enter or to remain accordingly;
- (c) whose period of leave to enter or remain has not expired or has been renewed and the period for which it was renewed has not expired or in respect of whose leave to enter or remain an appeal is pending (within the meaning of section 104 of the Nationality, Immigration and Asylum Act 2002(1)); and
- (d) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the period since A was granted leave to enter or remain;

“postgraduate doctoral degree loan” (“*benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig*”) means a loan payable to an eligible student under Part 4;

“prisoner” (“*carcharor*”) includes a person who is detained in a young offender institution;

“private institution” (“*sefydliad preifat*”) means an institution which is not publicly funded;

“public funds” (“*cronfeydd cyhoeddus*”) means moneys provided by Parliament including funds provided by the Welsh Ministers;

“publicly funded” (“*a gyllidir yn gyhoeddus*”, “*cael ei gyllido'n gyhoeddus*”) means maintained or assisted by recurrent grants out of public funds, and related expressions are to be interpreted accordingly;

“refugee” (“*ffoadur*”) means a person who is recognised by Her Majesty's government as a refugee within the meaning of the United Nations Convention relating to the Status of Refugees done at Geneva on 28 July 1951(2) as extended by the Protocol thereto which entered into force on 4 October 1967(3);

“Research Council” (“*Cyngor Ymchwil*”) means any of the following research councils—

- (a) Arts and Humanities Research Council;

(1) 2002 p. 41. Diwygiwyd adran 104 gan Ddeddf Lloches a Mewnfudo (Trin Ceiswyr, etc) 2004 (p. 19), Atodlenni 2 a 4, Deddf Mewnfudo, Lloches a Chenedligrwydd 2006 (p. 13), adran 9, O.S. 2010/21 a Deddf Mewnfudo 2014 (p. 22), Atodlen 9, Rhan 4.

(1) 2002 c. 41. Section 104 was amended by the Asylum and Immigration (Treatment of Claimants, etc) Act 2004 (c. 19), Schedules 2 and 4, the Immigration, Asylum and Nationality Act 2006 (c. 13), section 9, S.I. 2010/21 and the Immigration Act 2014 (c. 22), Schedule 9, Part 4.

(2) Cmnd. 9171.

(3) Cmnd. 3906 (out of print).

- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod ers i A gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros;

ystyr "person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth" ("*person granted stateless leave*") yw person—

- (a) y mae ganddo ganiatâd cyfredol i aros fel person diwladwriaeth o dan y rheolau mewnfudo; a

- (b) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod ers i'r caniatâd hwnnw gael ei roi i'r person;

ystyr "rheolau mewnfudo" ("*immigration rules*") yw'r rheolau a osodir gerbron y Senedd gan yr Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 3(2) o Ddeddf Mewnfudo 1971(1);

ystyr "Rheoliadau Benthyciadau at Radd Feistr 2017" ("*the 2017 Master's Degree Loans Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Benthyciadau at Radd Feistr Ôl-raddedig) (Cymru) 2017(2);

ystyr "Rheoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2017" ("*the 2017 Student Support Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2017(3);

ystyr "Rheoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2018" ("*the 2018 Student Support Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Cymorth i Fyfyrrwyr) (Cymru) 2018(4);

ystyr "sefydliad preifat" ("*private institution*") yw sefydliad nad yw'n cael ei gyllido'n gyhoeddus;

ystyr "Ynysoedd" ("*Islands*") yw Ynysoedd y Sianel ac Ynys Manaw.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru benderfynu bod cymhwyster yn gymhwyster cyfatebol neu uwch—

- (a) os oes gan y myfyriwr cymwys gymhwyster addysg uwch o unrhyw sefydliad pa un a yw yn y Deyrnas Unedig ai peidio; a

- (b) Biotechnology and Biological Sciences Research Council;

- (c) Economic and Social Research Council;

- (d) Engineering and Physical Sciences Research Council;

- (e) Medical Research Council;

- (f) Natural Environment Research Council;

- (g) Science and Technology Facilities Council;

"right of permanent residence" ("*hawl i breswyllo'n barhaol*") means a right arising under Directive 2004/38 to reside in the United Kingdom permanently without restriction;

"student loans legislation" ("*y ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr*") means the Education (Student Loans) Act 1990(1), the Education (Student Loans) (Northern Ireland) Order 1990(2), the Education (Scotland) Act 1980(3) and regulations made under those Acts or that Order, the Education (Student Support) (Northern Ireland) Order 1998(4) and regulations made under that Order or the 1998 Act and regulations made under the 1998 Act;

"Turkish worker" ("*gweithiwr Twrcaidd*") means a Turkish national who—

- (a) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands; and

- (b) is, or has been, lawfully employed in the United Kingdom.

(2) The Welsh Ministers may determine that a qualification is an equivalent or higher qualification if—

- (a) an eligible student holds a higher education qualification from any institution whether or not in the United Kingdom; and

(1) 1971 p. 77.

(2) O.S. 2017/523 (Cy. 109), a ddiwygiwyd gan O.S. 2017/712 (Cy. 169) ac O.S. 2018/277 (Cy. 53).

(3) O.S. 2017/47 (Cy. 21), a ddiwygiwyd gan O.S. 2018/191 (Cy. 42).

(4) O.S. 2018/191 (Cy. 42).

(1) 1990 c. 6; repealed by the Teaching and Higher Education Act 1998 (c. 30), Schedule 4, with savings *see* the Teaching and Higher Education Act 1998 (Commencement No. 2 and Transitional Provisions) Order 1998 (S.I. 1998/2004) (C. 46) and amended by S.I. 2010/1158, Schedule 4, paragraph 5(2)(e).

(2) S.I. 1990/1506 (N.I. 11), amended by S.I. 1996/274 (N.I. 1), Article 43 and Schedule 5, Part II, S.I. 1996/1918 (N.I. 15), Article 3 and the Schedule and S.I. 1998/258 (N.I. 1), Articles 3 to 6 and revoked, with savings, by SR (N.I.) 1998 No. 306.

(3) 1980 c. 44.

(4) S.I.1998/1760 (N.I. 14) to which there have been amendments not relevant to these Regulations.

(b) os yw'r cymhwyster y cyfeirir ato yn is-baragraff (a) yn radd ddoethurol ôl-raddedig o sefydliad yn y Deyrnas Unedig neu os yw o lefel academaidd sydd, ym marn Gweinidogion Cymru, yn cyfateb i gymhwyster y mae'r cwrs dynodedig yn arwain ato neu'n uwch na'r cymhwyster hwnnw.

(3) Penderfynir ar flwyddyn academaidd, mewn cysylltiad â chwrs, fel a ganlyn—

nodi'r cyfnod yng Ngholofn 2 o'r Tabl y mae'r flwyddyn academaidd yn dechrau ynddo mewn gwirionedd;

y flwyddyn academaidd yw'r cyfnod o 12 mis sy'n dechrau ar y dyddiad a bennir yn y cofnod yng Ngholofn 1 o'r Tabl sy'n cyfateb i'r cyfnod a nodir yng Ngholofn 2.

Mae unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at "blwyddyn academaidd" yn gyfeiriad at y flwyddyn y penderfynir arni yn unol â'r paragraff hwn.

(b) the qualification referred to in sub-paragraph (a) is a postgraduate doctoral degree from an institution in the United Kingdom or is of an academic level which, in the opinion of the Welsh Ministers, is equivalent to or higher than a qualification to which the designated course leads.

(3) An academic year, in respect of a course, is determined as follows—

identify the period in Column 2 of the Table within which the academic year actually begins;

the academic year is the period of 12 months beginning on the date specified in the entry in Column 1 of the Table corresponding to the period set out in Column 2.

Any reference in these Regulations to an "academic year" is a reference to the year determined in accordance with this paragraph.

Tabl

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Dyddiad dechrau'r flwyddyn academaidd at ddibenion y Rheoliadau hyn</i>	<i>Y cyfnod y mae'r flwyddyn academaidd yn dechrau ynddo</i>
1 Medi	Ar neu ar ôl 1 Awst ond cyn 1 Ionawr
1 Ionawr	Ar neu ar ôl 1 Ionawr ond cyn 1 Ebrill
1 Ebrill	Ar neu ar ôl 1 Ebrill ond cyn 1 Gorffennaf
1 Gorffennaf	Ar neu ar ôl 1 Gorffennaf ond cyn 1 Awst

Table

<i>Column 1</i>	<i>Column 2</i>
<i>Start date of academic year for the purposes of these Regulations</i>	<i>Period within which academic year begins</i>
1 September	On or after 1 August but before 1 January
1 January	On or after 1 January but before 1 April
1 April	On or after 1 April but before 1 July
1 July	On or after 1 July but before 1 August

RHAN 2 CYMHWYSTRA

Myfyrwyr cymwys

3.—(1) Mae myfyriwr cymwys yn cymhwyso i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig mewn cysylltiad â chwrs dynodedig yn ddarostyngedig i'r Rheoliadau hyn ac yn unol â hwy.

PART 2 ELIGIBILITY

Eligible students

3.—(1) An eligible student qualifies for a postgraduate doctoral degree loan in connection with a designated course subject to and in accordance with these Regulations.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraffau (3) i (9), mae person yn fyfyrwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig os, wrth asesu cais y person i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig o dan reoliad 9, yw Gweinidogion Cymru yn penderfynu bod y person yn dod o fewn un o'r categorïau a nodir yn Rhan 2 o Atodlen 1.

(3) Nid yw person ("A") yn fyfyrwr cymwys—

- (a) os yw A wedi cyrraedd 60 oed ar ddiwrnod cyntaf y flwyddyn academiaidd y mae'r cwrs dynodedig yn dechrau ynddi;
- (b) os yw A wedi torri unrhyw rwymedigaeth i ad-dalu unrhyw fenthyciad;
- (c) os yw A wedi cyrraedd 18 oed ac nad yw wedi cadarnhau unrhyw gytundeb ar gyfer benthyciad a wnaed gydag A pan oedd A o dan 18 oed;
- (d) os yw A, ym marn Gweinidogion Cymru, wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig;
- (e) os yw A yn garcharor, oni bai ei fod yn garcharor cymwys;
- (f) os yw A wedi ymrestru ar gwrs sy'n—
 - (i) cwrs dynodedig o dan reoliad 5 (cyrsiau dynodedig), 66 (cyrsiau dysgu o bell dynodedig) neu 83 (cyrsiau rhan-amser dynodedig) o Reoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2017 ac yn cael cymorth o dan y Rheoliadau hynny ar gyfer y cwrs hwnnw;
 - (ii) cwrs dynodedig o dan reoliad 4 (cyrsiau dynodedig) o Reoliadau Benthyciadau at Radd Feistr 2017 ac yn cael cymorth o dan y Rheoliadau hynny ar gyfer y cwrs hwnnw;
 - (iii) cwrs dynodedig o dan reoliad 5 (cyrsiau dynodedig) o Reoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2018 ac yn cael cymorth o dan y Rheoliadau hynny ar gyfer y cwrs hwnnw;
- (g) os yw A eisoes wedi cael cymhwyster cyfatebol neu uwch;
- (h) os yw A eisoes wedi ymrestru ar gwrs dynodedig ac yn cael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig o dan y Rheoliadau hyn ar gyfer y cwrs hwnnw;
- (i) os, yn ddarostyngedig i baragraff (9), yw A wedi cael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn flaenrol o dan y Rheoliadau hyn;

(2) Subject to paragraphs (3) to (9), a person is an eligible student in connection with a designated course if in assessing the person's application for a postgraduate doctoral degree loan under regulation 9 the Welsh Ministers determine that the person falls within one of the categories set out in Part 2 of Schedule 1.

(3) A person ("A") is not an eligible student if—

- (a) A has reached the age of 60 on the first day of the academic year in which the designated course starts;
- (b) A is in breach of any obligation to repay any loan;
- (c) A has reached the age of 18 and has not ratified any agreement for a loan made with A when A was under the age of 18;
- (d) A has, in the opinion of the Welsh Ministers, shown by A's conduct that A is unfitted to receive a postgraduate doctoral degree loan;
- (e) A is a prisoner, unless A is an eligible prisoner;
- (f) A is enrolled on a course which is—
 - (i) a designated course under regulation 5 (designated courses), 66 (designated distance learning courses) or 83 (designated part-time courses) of the 2017 Student Support Regulations and is receiving support under those Regulations for that course;
 - (ii) a designated course under regulation 4 (designated courses) of the 2017 Master's Degree Loans Regulations and is receiving support under those Regulations for that course;
 - (iii) a designated course under regulation 5 (designated courses) of the 2018 Student Support Regulations and is receiving support under those Regulations for that course;
- (g) A has already obtained an equivalent or higher qualification;
- (h) A is already enrolled on a designated course and is in receipt of a postgraduate doctoral degree loan under these Regulations for that course;
- (i) subject to paragraph (9), A has previously received a postgraduate doctoral degree loan under these Regulations;

- (j) os rhoddwyd i A neu os talwyd iddo mewn perthynas ag A yn ymgymryd â'r cwrs—
- (i) bwrsari gofal iechyd;
 - (ii) unrhyw lwfans o dan Reoliadau Lwfansau Myfyrwyr Nyrsio a Bydwreigiaeth (Yr Alban) 2007(1);
 - (iii) unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal o ddisgrifiad tebyg a wneir o dan adran 67(4)(a) o Ddeddf Safonau Gofal 2000(2) ac eithrio i'r graddau y mae A yn gymwys i gael y taliad hwnnw mewn cysylltiad â threuliau teithio;
 - (iv) unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal o ddisgrifiad tebyg a wneir o dan adran 116(2)(a) o Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016(3) ac eithrio i'r graddau y mae A yn gymwys i gael y taliad hwnnw mewn cysylltiad â threuliau teithio;
- (k) os, yn ddarostyngedig i baragraff (9), yw A wedi cael benthyciad yn flaenorol mewn cysylltiad â chwrs ac eithrio o dan y Rheoliadau hyn, pan ddarparwyd y benthyciad hwnnw o gronfeydd a ddarperir gan awdurdod llywodraeth o fewn y Deyrnas Unedig;
- (l) os yw A, mewn perthynas â'r cwrs, yn cael unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal sy'n cael ei dalu o gronfeydd a ddarperir—
- (i) gan Gyngor Ymchwil;
 - (ii) gan, neu ar ran, Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig(4); neu
- (m) os rhoddwyd i A neu os talwyd iddo, mewn perthynas â'r cwrs, unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal a wneir o dan Gynllun KESS 2.
- (j) there has been bestowed on or paid to A in relation to A undertaking the course—
- (i) a healthcare bursary;
 - (ii) any allowance under the Nursing and Midwifery Student Allowances (Scotland) Regulations 2007(1);
 - (iii) any allowance, bursary or award of similar description made under section 67(4)(a) of the Care Standards Act 2000(2) save to the extent that A is eligible for such a payment in respect of travel expenses;
 - (iv) any allowance, bursary or award of similar description made under section 116(2)(a) of the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016(3) save to the extent that A is eligible for such a payment in respect of travel expenses;
- (k) subject to paragraph (9), A has previously received a loan in respect of a course other than under these Regulations, where that loan was provided out of funds provided by a government authority within the United Kingdom;
- (l) A is, in relation to the course, in receipt of any allowance, bursary or award paid out of funds provided—
- (i) by a Research Council;
 - (ii) by, or on behalf of, United Kingdom Research and Innovation(4); or
- (m) there has been bestowed on or paid to A, in relation to the course, any allowance, bursary or award made under the KESS 2 Scheme.

(1) O.S.A. 2007/151, fel y'i diwygiwyd gan O.S.A. 2007/503, O.S.A. 2008/206, O.S.A. 2009/188, O.S.A. 2009/309, O.S.A. 2012/72, O.S.A. 2013/80, O.S.A. 2016/82 ac O.S.A. 2017/180.

(2) 2000 p. 14. Diwygiwyd adran 67(4)(a) gan Ddeddf Rheoleiddio ac Arolygu Gofal Cymdeithasol (Cymru) 2016 (decc 2), adran 185, Atodlen 3, Rhan 2, paragraffau 40 a 43(d).

(3) 2016 decc 2.

(4) Mae Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig yn gorff corfforaethol a sefydlwyd gan adran 91 o Ddeddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017 (p. 29). Mae adrannau 95 i 98 o'r Ddeddf honno yn darparu i Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig wneud trefniadau ar gyfer arfer ei swyddogaethau ar ei ran.

(1) S.S.I. 2007/151, as amended by S.S.I. 2007/503, S.S.I. 2008/206, S.S.I. 2009/188, S.S.I. 2009/309, S.S.I. 2012/72, S.S.I. 2013/80, S.S.I. 2016/82 and S.S.I. 2017/180.

(2) 2000 c. 14. Section 67(4)(a) was amended by the Regulation and Inspection of Social Care (Wales) Act 2016 (anaw 2), section 185, Schedule 3, Part 2, paragraphs 40 and 43(d).

(3) 2016 anaw 2.

(4) United Kingdom Research and Innovation is a body corporate established by section 91 of the Higher Education and Research Act 2017 (c. 29). Sections 95 to 98 of that Act provide for United Kingdom Research and Innovation to make arrangements for the exercise of its functions on its behalf.

(4) Pan fo'r myfyriwr cymwys yn ymgymryd â chwrs dynodedig sy'n gwrs dysgu o bell, nid yw'r myfyriwr yn cymhwyso i gael cymorth mewn cysylltiad â'r cwrs hwnnw oni bai bod Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs, pa un a yw'r cwrs yn gwrs dynodedig ar y dyddiad hwnnw neu'n cael ei ddynodi ar ddyddiad diweddarach.

(5) At ddibenion paragraff (4), mae person ("A") i'w drin fel pe bai'n ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru ar gyfer unrhyw gyfnod—

- (a) pan fyddai A wedi bod yn ymgymryd â'r cwrs yng Nghymru oni bai am y ffaith bod—
 - (i) A,
 - (ii) priod neu bartner sifil A,
 - (iii) rhiant A,
 - (iv) pan fo A yn berthynas uniongyrchol dibynnol yn y llinach esgynnol, plentyn A neu briod neu bartner sifil plentyn A, yn gyflogedig dros dro neu wedi bod yn gyflogedig dros dro yn Lloegr, yr Alban neu Ogledd Iwerddon fel aelod o luoedd rheolaidd llynges, byddin neu lu awyr y Goron; neu
- (b) pan fo A yn cael ei drin fel pe bai'n preswyllo fel arfer yng Nghymru yn rhinwedd paragraff 1(4) o Atodlen 1 ar sail cyflogaeth dros dro sy'n dod o fewn paragraff 1(5)(a) o Atodlen 1.

(6) Mae myfyriwr cymwys yn peidio â bod yn gymwys i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig mewn cysylltiad â chwrs dysgu o bell os yw Gweinidogion Cymru yn ystyried bod y myfyriwr yn ymgymryd â'r cwrs y tu allan i'r Deyrnas Unedig er gwaethaf a yw Gweinidogion Cymru wedi ystyried yn flaenorol fod y myfyriwr hwnnw yn ymgymryd â'i gwrs o fewn y Deyrnas Unedig.

(7) Nid yw paragraff (6) yn gymwys i berson sy'n cael ei drin fel pe bai'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig yn rhinwedd paragraff 1(4) o Atodlen 1 ar y sail bod cyflogaeth dros dro yn dod o fewn paragraff 1(5)(a) o Atodlen 1.

(8) At ddibenion paragraff (3)(b) ac (c), ystyr "benthyciad" yw benthyciad a wneir o dan unrhyw ddarpariaeth o'r ddeddfwriaeth ar fenthyciadau i fyfyrwyr.

(9) Caiff Gweinidogion Cymru farnu bod person a ddisgrifir ym mharagraff (3)(i) neu (3)(k) yn fyfyrwr cymwys pan fo Gweinidogion Cymru o'r farn nad oedd y person wedi gallu cwblhau'r cwrs yr oedd y benthyciad blaenorol yn ymwneud ag ef o ganlyniad i resymau personol anorchfygol.

(4) Where the eligible student is undertaking a designated course which is a distance learning course, the student does not qualify for support in respect of that course unless the Welsh Ministers consider that the student is undertaking the course in Wales on the first day of the first academic year of the course, whether the course is a designated course at that date or is designated on a later date.

(5) For the purposes of paragraph (4), a person ("A") is to be treated as undertaking the course in Wales for any period during which—

- (a) A would have been undertaking the course in Wales but for the fact that—
 - (i) A,
 - (ii) A's spouse or civil partner,
 - (iii) A's parent,
 - (iv) where A is a dependent direct relative in the ascending line, A's child or child's spouse or civil partner, is or was temporarily employed in England, Scotland or Northern Ireland as a member of the regular naval, military or air forces of the Crown; or
- (b) A is treated as ordinarily resident in Wales by virtue of paragraph 1(4) of Schedule 1 on the basis of temporary employment falling within paragraph 1(5)(a) of Schedule 1.

(6) An eligible student ceases to be eligible for a postgraduate doctoral degree loan in respect of a distance learning course if the Welsh Ministers consider that the student is undertaking the course outside the United Kingdom notwithstanding whether that student has previously been considered by the Welsh Ministers to be undertaking their course within the United Kingdom.

(7) Paragraph (6) does not apply to a person who is treated as being ordinarily resident in the United Kingdom by virtue of paragraph 1(4) of Schedule 1 on the basis of temporary employment falling within paragraph 1(5)(a) of Schedule 1.

(8) For the purposes of paragraph (3)(b) and (c), "loan" means a loan made under any provision of the student loans legislation.

(9) The Welsh Ministers may deem a person described in paragraph (3)(i) or (3)(k) to be an eligible student where the Welsh Ministers are of the view that the person had not been able to complete the course to which the previous loan related due to compelling personal reasons.

(10) Ni chaiff Gweinidogion Cymru ond arfer eu disgresiwn o dan baragraff (9) unwaith mewn cysylltiad â myfyriwr penodol.

(10) The Welsh Ministers may only exercise their discretion under paragraph (9) once in respect of a particular student.

Cyrsiau dynodedig

4.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (4) a (5), mae cwrs yn gwrn dynodedig at ddibenion adran 22(1) o Ddeddf 1998 a rheoliad 3—

- (a) os yw cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs yn para am—
 - (i) dim llai na thair blynedd academiaidd; a
 - (ii) dim mwy nag wyth mlynedd academiaidd;
- (b) os yw'n un o'r canlynol—
 - (i) yn cael ei ddarparu'n gyfan gwbl gan sefydliad a gyllidir yn gyhoeddus;
 - (ii) yn cael ei ddarparu gan sefydliad a gyllidir yn gyhoeddus sydd yn y Deyrnas Unedig ar ran sefydliad a gyllidir yn gyhoeddus; neu
 - (iii) yn cael ei ddarparu gan sefydliad a gyllidir yn gyhoeddus ar y cyd â sefydliad sydd y tu allan i'r Deyrnas Unedig;
- (c) os yw'n cael ei ddarparu i raddau helaeth yn y Deyrnas Unedig; a
- (d) os yw'n gwrn—
 - (i) sy'n arwain at radd ddoethurol a roddir neu sydd i'w roi gan gorff sy'n dod o fewn adran 214(2)(a) neu (b) o Ddeddf Diwygio Addysg 1988(1); a
 - (ii) y mae'r addysgu a'r goruchwylio sy'n ffurfio'r cwrs wedi eu cymeradwyo gan y corff hwnnw.

(2) At ddibenion paragraff (1)(b) ac (c)—

- (a) mae cwrs yn cael ei ddarparu gan sefydliad os yw'n darparu'r addysgu a'r goruchwylio sy'n ffurfio'r cwrs, pa un a yw'r sefydliad wedi ymrwymo i gytundeb â'r myfyriwr i ddarparu'r cwrs ai peidio;
- (b) mae cwrs yn cael ei ddarparu i raddau helaeth yn y Deyrnas Unedig pan fo o leiaf hanner yr addysgu a'r goruchwylio sy'n ffurfio'r cwrs yn cael ei ddarparu yn y Deyrnas Unedig;

Designated courses

4.—(1) Subject to paragraphs (4) and (5), a course is a designated course for the purposes of section 22(1) of the 1998 Act and regulation 3 if—

- (a) the duration of the ordinary period of registration for the course is—
 - (i) not less than three academic years; and
 - (ii) not more than eight academic years;
- (b) it is one of the following—
 - (i) wholly provided by a publicly funded institution;
 - (ii) provided by a publicly funded institution situated in the United Kingdom on behalf of a publicly funded institution; or
 - (iii) provided by a publicly funded institution in conjunction with an institution which is situated outside the United Kingdom;
- (c) it is substantially provided in the United Kingdom; and
- (d) it is a course which—
 - (i) leads to a doctoral degree granted or to be granted by a body falling within section 214(2)(a) or (b) of the Education Reform Act 1988(1); and
 - (ii) the teaching and supervision which comprise the course has been approved by that body.

(2) For the purposes of paragraph (1)(b) and (c)—

- (a) a course is provided by an institution if it provides the teaching and supervision which comprise the course, whether or not the institution has entered into an agreement with the student to provide the course;
- (b) a course is substantially provided in the United Kingdom where at least half of the teaching and supervision which comprise the course is provided in the United Kingdom;

(1) 1988 p. 40; diwygiwyd adran 214(2) gan Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 (p. 13), adran 93 ac Atodlen 8 a Deddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017 (p. 29), adran 53.

(1) 1988 c. 40; section 214(2) was amended by the Further and Higher Education Act 1992 (c. 13), section 93 and Schedule 8 and the Higher Education and Research Act 2017 (c. 29), section 53.

- (c) bernir bod prifysgol ac unrhyw goleg cyfansoddol neu sefydliad cyfansoddol sydd o natur coleg prifysgol yn cael eu cyllido'n gyhoeddus os yw naill ai'r brifysgol neu'r coleg cyfansoddol neu'r sefydliad cyfansoddol yn cael ei chyllido neu ei gyllido'n gyhoeddus;
- (d) ni fernir bod sefydliad yn cael ei gyllido'n gyhoeddus dim ond am ei fod yn cael arian o gronfeydd cyhoeddus gan gorff llywodraethu—
 - (i) sefydliad addysg uwch yn unol ag adran 65(3A) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992(1);
 - (ii) darparwr addysg uwch cymwys fel sefydliad cysylltiedig cymhwysol yn unol ag adran 39 o Ddeddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017(2); ac
- (e) ni fernir bod cwrs yn cael ei ddarparu ar ran sefydliad addysgol a gyllidir yn gyhoeddus pan fo rhan o'r cwrs yn cael ei darparu gan sefydliad preifat.

(3) Caiff y cwrs dynodedig fod, ond nid oes angen iddo fod, yn gwrs dysgu o bell.

(4) Nid yw cwrs yn gwrs dynodedig at ddibenion rheoliad 3 os yw'n cael ei gydnabod yn gwrs dynodedig at ddibenion—

- (a) rheoliadau 5 neu 83 o Reoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2017;
- (b) rheoliad 4 o Reoliadau Benthyciadau at Radd Feistr 2017;
- (c) rheoliad 5 o Reoliadau Cymorth i Fyfyrrwyr 2018.

(5) At ddibenion adran 22 o Ddeddf 1998(3) a rheoliad (3), caiff Gweinidogion Cymru ddynodi cyrsiau addysg uwch nad ydynt wedi eu dynodi o dan baragraff (1).

- (c) a university and any constituent college or institution in the nature of a college of a university is to be regarded as publicly funded if either the university or the constituent college or institution is publicly funded;
- (d) an institution is not to be regarded as publicly funded by reason only that it receives public funds from the governing body of—
 - (i) a higher education institution in accordance with section 65(3A) of the Further and Higher Education Act 1992(1);
 - (ii) an eligible higher education provider as a qualifying connected institution in accordance with section 39 of the Higher Education and Research Act 2017(2); and
- (e) a course is not to be regarded as provided on behalf of a publicly funded educational institution where a part of the course is provided by a private institution.

(3) The designated course may, but need not, be a distance learning course.

(4) A course is not a designated course for the purposes of regulation 3 if it is recognised as a designated course for the purposes of—

- (a) regulations 5 or 83 of the 2017 Student Support Regulations;
- (b) regulation 4 of the 2017 Master's Degree Loans Regulations;
- (c) regulation 5 of the 2018 Student Support Regulations.

(5) For the purposes of section 22 of the 1998 Act(3) and regulation 3, the Welsh Ministers may designate courses of higher education which are not designated under paragraph (1).

(1) 1992 p. 13; mewnosodwyd adran 65(3A) gan Ddeddf Addysgu ac Addysg Uwch 1998 (p. 30), adran 27 ac fe'i diwygiwyd gan Ddeddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017 (p. 29), adran 122(1) ac Atodlen 11, paragraff 15(1) a (6). Er gwaethaf y diwygiad hwnnw, mae O.S. 2018/245 yn darparu, ar gyfer y cyfnod sy'n dechrau 1 Ebrill 2018 ac yn gorffen 31 Gorffennaf 2019, fod adran 65(1) i (4) o Ddeddf Addysg Bellach ac Uwch 1992 yn parhau i fod yn gymwys fel pe na bai paragraff 15 o Ddeddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017 wedi cael ei gychwyn ond fel pe bai'r cyfeiriad at "matters within the responsibility of the Higher Education Funding Council for England" yn adran 62(6)(a) o'r Ddeddf 1992 honno yn gyfeiriad at "matters within the responsibility of the Office for Students and, where applicable, United Kingdom Research and Innovation". Mae'r Swyddfa Fyfyrrwyr yn gorff gorfforaethol a sefydlwyd gan adran 1 o Ddeddf Addysg Uwch ac Ymchwil 2017.

(2) 2017 p. 29. Nid yw'r ddarpariaeth hon mewn grym eto.

(3) 1998 p. 30.

(1) 1992 c. 13; section 65(3A) was inserted by the Teaching and Higher Education Act 1998 (c. 30), section 27 and amended by the Higher Education and Research Act 2017 (c. 29), section 122(1) and Schedule 11, paragraph 15(1) and (6). Despite that amendment, S.I. 2018/245 provides that, for the period which begins 1 April 2018 and ends 31 July 2019, section 65(1) to (4) of the Further and Higher Education Act 1992 continues to apply as if paragraph 15 of the Higher Education and Research Act 2017 had not been commenced but as if the reference to "matters within the responsibility of the Higher Education Funding Council for England" in section 62(6)(a) of that 1992 Act were a reference to "matters within the responsibility of the Office for Students and, where applicable, United Kingdom Research and Innovation". The Office for Students is body corporate established by section 1 of the Higher Education and Research Act 2017.

(2) 2017 c. 29. This provision is not yet in force.

(3) 1998 c. 30.

(6) Caiff Gweinidogion Cymru ddirymu neu atal dros dro ddynodiad cwrs sydd wedi ei ddynodi o dan baragraff (5).

Cyfnod cymhwystra

5.—(1) Mae myfyriwr yn cadw ei statws fel myfyriwr cymwys mewn cysylltiad â chwrs dynodedig hyd nes bod y statws yn terfynu yn unol â'r rheoliad hwn neu reoliad 3.

(2) Y cyfnod y mae myfyriwr cymwys yn cadw'r statws y cyfeirir ato ym mharagraff (1) yw'r "cyfnod cymhwystra".

(3) Yn ddarostyngedig i'r paragraffau a ganlyn a rheoliad 3, mae cyfnod cymhwystra myfyriwr cymwys ("A") yn terfynu—

- (a) ar ddiwedd y flwyddyn academiaidd y mae cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer cwrs dynodedig A yn dod i ben ynddi; neu
- (b) pan fo traethawd ymchwil cychwynnol A mewn perthynas â'r cwrs hwnnw yn cael ei gyflwyno i'r awdurdod academiaidd perthnasol, pa un bynnag yw'r cynharaf.

(4) Mae cyfnod cymhwystra A yn terfynu—

- (a) pan fydd A yn tynnu'n ôl o'i gwrs dynodedig o dan amgylchiadau pan na fo Gweinidogion Cymru yn gorfod, o dan reoliad 6, drosglwyddo statws A fel myfyriwr cymwys i gwrs arall; neu
- (b) pan fydd A yn cefnu ar ei gwrs dynodedig neu'n cael ei ddiarddel ohono.

(5) Caiff Gweinidogion Cymru derfynu'r cyfnod cymhwystra pan fo A wedi dangos drwy ei ymddygiad nad yw'n addas i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig.

(6) Os yw Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod A wedi methu â chydymffurfio ag unrhyw ofyniad i ddarparu gwybodaeth o dan y Rheoliadau hyn neu ei fod wedi darparu gwybodaeth sy'n anghywir o ran manylyn perthnasol, caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw un neu ragor o'r camau gweithredu a ganlyn y maent yn ystyried eu bod yn briodol o dan yr amgylchiadau—

- (a) terfynu cyfnod cymhwystra A;
- (b) penderfynu nad yw A yn cymhwyso mwyach i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig;
- (c) trin unrhyw fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig a delir i'r myfyriwr fel gordaliad y caniateir ei adennill o dan reoliad 18.

(6) The Welsh Ministers may revoke or suspend the designation of a course which is designated under paragraph (5).

Period of eligibility

5.—(1) A student's status as an eligible student is retained in connection with a designated course until the status terminates in accordance with this regulation or regulation 3.

(2) The period for which an eligible student retains the status referred to in paragraph (1) is the "period of eligibility".

(3) Subject to the following paragraphs and regulation 3, an eligible student's ("A's") period of eligibility terminates—

- (a) at the end of the academic year in which the ordinary period of registration of A's designated course ends; or
 - (b) when A's initial thesis in relation to that course is submitted to the relevant academic authority,
- whichever is the earlier.

(4) A's period of eligibility terminates when—

- (a) A withdraws from A's designated course in circumstances where the Welsh Ministers are not obliged under regulation 6 to transfer A's status as an eligible student to another course; or
- (b) A abandons or is expelled from A's designated course.

(5) The Welsh Ministers may terminate the period of eligibility where A has shown by A's conduct that A is unfitted to receive a postgraduate doctoral degree loan.

(6) If the Welsh Ministers are satisfied that A has failed to comply with any requirement to provide information under these Regulations or has provided information which is inaccurate in a material particular, the Welsh Ministers may take such of the following actions as they consider appropriate in the circumstances—

- (a) terminate A's period of eligibility;
- (b) determine that A no longer qualifies for a postgraduate doctoral degree loan;
- (c) treat any postgraduate doctoral degree loan paid to the student as an overpayment which may be recovered under regulation 18.

(7) Pan fo'r cyfnod cymhwysra yn terfynu cyn diwedd y flwyddyn academaidd y mae myfyriwr yn cwblhau'r cwrs dynodedig ynddi, caiff Gweinidogion Cymru, ar unrhyw adeg, adnewyddu'r cyfnod cymhwysra am unrhyw gyfnod y maent yn penderfynu arno.

Trosglwyddo statws

6.—(1) Pan fo myfyriwr cymwys (“A”) yn trosglwyddo o gwrs dynodedig (“yr hen gwrs”) i gwrs dynodedig arall (“y cwrs newydd”), rhaid i Weinidogion Cymru drosglwyddo statws A fel myfyriwr cymwys i'r cwrs newydd—

- (a) pan fo Gweinidogion Cymru yn cael cais gan y myfyriwr cymwys i wneud hynny;
- (b) pan fo Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni bod un neu ragor o'r seiliau dros drosglwyddo ym mharagraff (2) yn gymwys; ac
- (c) pan na fo'r cyfnod cymhwysra wedi terfynu.

(2) Y seiliau dros drosglwyddo yw—

- (a) bod A, ar argymhelliad yr awdurdod academaidd, yn rhoi'r gorau i'r hen gwrs ac yn dechrau ymgymryd â'r cwrs newydd yn yr un sefydliad; neu
- (b) bod A yn dechrau ymgymryd â'r cwrs newydd mewn sefydliad arall.

(3) Pan fo A yn trosglwyddo o dan baragraff (1), mae hawlogaeth gan A, mewn cysylltiad â'r cwrs newydd, i gael gweddill y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, os oes unrhyw swm yn weddill, yn unol â rheoliad 14 a, phan fo'n berthnasol, reoliad 17, mewn cysylltiad â'r hen gwrs.

Myfyrwyr sy'n dod yn gymwys yn ystod cwrs

7. Pan fo un o'r digwyddiadau a restrir yn rheoliad 8 yn digwydd yn ystod cwrs myfyriwr, caiff myfyriwr gymhwyso i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, ar yr amod bod y myfyriwr yn cydymffurfio â'r darpariaethau gwneud cais a nodir yn Rhan 3.

Digwyddiadau

8. Y digwyddiadau yw—

- (a) bod cwrs y myfyriwr yn dod yn gwrs dynodedig;
- (b) bod y myfyriwr, neu ei briod, ei bartner sifil, ei riant, priod ei riant neu bartner sifil ei riant yn cael ei gydnabod yn ffoadur neu'n dod yn berson y rhoddyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth neu'n berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;

(7) Where the period of eligibility terminates before the end of the academic year in which a student completes the designated course, the Welsh Ministers may, at any time, renew the period of eligibility for such period as they determine.

Transfer of status

6.—(1) Where an eligible student (“A”) transfers from a designated course (“the old course”) to another designated course (“the new course”), the Welsh Ministers must transfer A's status as an eligible student to the new course where—

- (a) the Welsh Ministers receive a request from the eligible student to do so;
- (b) the Welsh Ministers are satisfied that one or more of the grounds for transfer in paragraph (2) applies; and
- (c) the period of eligibility has not terminated.

(2) The grounds for transfer are—

- (a) on the recommendation of the academic authority A ceases the old course and starts to undertake the new course at the same institution; or
- (b) A starts to undertake the new course at another institution.

(3) Where A transfers under paragraph (1), A is entitled to receive in connection with the new course, the remainder of the postgraduate doctoral degree loan, if any, in accordance with regulation 14 and, where relevant, regulation 17, in respect of the old course.

Students becoming eligible during a course

7. Where one of the events listed in regulation 8 occurs during the currency of a student's course, a student may qualify for a postgraduate doctoral degree loan, provided the student complies with the application provisions set out in Part 3.

Events

8. The events are—

- (a) the student's course becomes a designated course;
- (b) the student or the student's spouse, civil partner, parent, parent's spouse or parent's civil partner is recognised as a refugee or becomes a person granted stateless leave or a person with leave to enter or remain;

- (c) bod gwladwriaeth yn ymaelodi â'r UE pan fo'r myfyriwr yn wladolyn o'r gwladwriaeth honno neu'n aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn o'r gwladwriaeth honno;
 - (d) bod y myfyriwr yn dod yn aelod o deulu (fel y'i diffinnir yn Rhan 1 o Atodlen 1) gwladolyn UE;
 - (e) bod y myfyriwr yn ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
 - (f) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i weithiwr Twrcaidd;
 - (g) bod y myfyriwr yn dod yn berson a ddisgrifir ym mharagraff 7(1)(a) o Atodlen 1;
 - (h) bod y myfyriwr yn dod yn blentyn i wladolyn Swisaidd; neu
 - (i) bod y myfyriwr yn cychwyn cwrs dynodedig ar ôl dyddiad dechrau'r cwrs dynodedig am fod yr awdurdod academaidd perthnasol wedi caniatáu i'r myfyriwr gychwyn y cwrs ar y dyddiad dechrau diweddarach hwn.
- (c) a state accedes to the EU where the student is a national of that state or a family member (as defined in Part 1 of Schedule 1) of a national of that state;
 - (d) the student becomes a family member (as defined in Part 1 of Schedule 1) of an EU national;
 - (e) the student acquires the right of permanent residence;
 - (f) the student becomes the child of a Turkish worker;
 - (g) the student becomes a person described in paragraph 7(1)(a) of Schedule 1;
 - (h) the student becomes the child of a Swiss national; or
 - (i) the student commences a designated course after the start date of the designated course as the relevant academic authority has permitted the student to commence the course at this later start date.

RHAN 3

GWNEUD CAIS AM GYMORTH

Ceisiadau am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig

9.—(1) Nid yw person yn cymhwyso i gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig fel myfyriwr cymwys mewn perthynas â chwrs dynodedig oni bai bod y person yn gwneud cais am y benthyciad hwnnw.

(2) Rhaid i gais o dan baragraff (1)—

- (a) bod ar y ffurf honno a chynnwys yr wybodaeth honno a bennir gan Weinidogion Cymru;
- (b) dod gydag unrhyw ddogfennaeth sy'n ofynnol gan Weinidogion Cymru; ac
- (c) cyrraedd Gweinidogion Cymru o fewn y terfyn amser a bennir yn rheoliad 11.

Penderfyniad Gweinidogion Cymru ar gais

10.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru gymryd unrhyw gamau a gwneud unrhyw ymholiadau y maent yn meddwl eu bod yn angenrheidiol er mwyn gwneud penderfyniad ar gais o dan reoliad 9.

(2) Caiff y camau hynny gynnwys ei gwneud yn ofynnol i'r ceisydd ddarparu unrhyw wybodaeth neu ddogfennaeth bellach sy'n ofynnol gan Weinidogion Cymru.

PART 3

APPLYING FOR SUPPORT

Applications for a postgraduate doctoral degree loan

9.—(1) A person does not qualify for a postgraduate doctoral degree loan as an eligible student in relation to a designated course unless the person makes an application for that loan.

(2) An application under paragraph (1) must—

- (a) be in such form and contain such information as the Welsh Ministers may specify;
- (b) be accompanied by such documentation as the Welsh Ministers may require; and
- (c) reach the Welsh Ministers within the time limit specified in regulation 11.

Welsh Ministers' decision on an application

10.—(1) The Welsh Ministers may take such steps and make such inquiries as they think necessary to make a decision on an application under regulation 9.

(2) Those steps may include requiring the applicant to provide such further information or documentation as the Welsh Ministers may require.

(3) Rhaid i Weinidogion Cymru hysbysu'r ceisydd am benderfyniad ar gais o dan reoliad 9.

Terfynau amser

11.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), rhaid i gais o dan reoliad 9 gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na diwedd y nawfed mis o flwyddyn academaidd y cwrs y mae cyfnod arferol y cofrestriad yn dod i ben ynddi.

(2) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), rhaid i gais i ddiwygio swm y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig o dan reoliad 13(3) gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach na diwedd y nawfed mis o flwyddyn academaidd y cwrs y mae cyfnod arferol y cofrestriad yn dod i ben ynddi.

(3) Nid yw paragraffau (1) neu (2) yn gymwys pan fo Gweinidogion Cymru yn ystyried, ar ôl rhoi sylw i amgylchiadau'r achos penodol, na ddylai'r terfyn amser fod yn gymwys ac, yn yr achos hwnnw, rhaid i'r cais gyrraedd Gweinidogion Cymru heb fod yn hwyrach nag unrhyw ddyddiad a bennir ganddynt yn ysgrifenedig.

Gofyniad i ymrwmo i gontract ar gyfer benthyciad

12.—(1) Ni chaiff myfyriwr cymwys gael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig oni bai bod y myfyriwr yn ymrwmo i gontract ar gyfer y benthyciad â Gweinidogion Cymru.

(2) O ran y contract—

- (a) rhaid iddo fod ar y ffurf ac ar y telerau, a
- (b) caiff fod yn ofynnol iddo gael ei lofnodi yn y modd (gan gynnwys ar ffurf electronig),

a bennir gan Weinidogion Cymru.

(3) Caiff y contract ei gwneud yn ofynnol i'r myfyriwr cymwys ad-dalu benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig drwy ddull penodol.

(4) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi gwneud cytundeb y myfyriwr ynghylch y dull ad-dalu yn ofynnol, cânt gadw yn ôl unrhyw daliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig hyd nes bod y myfyriwr yn darparu'r hyn y gofynnwyd amdano.

RHAN 4

Y BENTHYCIAD

Swm benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig

13.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), caiff person wneud cais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig o hyd at £25,000 tuag at gostau ymgymryd â chwrs dynodedig.

(3) The Welsh Ministers must notify the applicant of a decision on an application under regulation 9.

Time limits

11.—(1) Subject to paragraph (3), an application under regulation 9 must reach the Welsh Ministers no later than the end of the ninth month of the academic year of the course in which the ordinary period of registration ends.

(2) Subject to paragraph (3), an application to amend the amount of the postgraduate doctoral degree loan under regulation 13(3) must reach the Welsh Ministers no later than the end of the ninth month of the academic year of the course in which the ordinary period of registration ends.

(3) Paragraphs (1) or (2) do not apply where the Welsh Ministers consider that having regard to the circumstances of the particular case the time limit should not apply, in which case the application must reach the Welsh Ministers not later than such date as they specify in writing.

Requirement to enter into a contract for a loan

12.—(1) An eligible student may not receive a postgraduate doctoral degree loan unless the student enters into a contract for the loan with the Welsh Ministers.

(2) The contract—

- (a) must be in such form and on such terms, and
 - (b) may be required to be signed in such manner (including electronically),
- as the Welsh Ministers specify.

(3) The contract may require the eligible student to repay a postgraduate doctoral degree loan by a particular method.

(4) Where the Welsh Ministers have required the student's agreement as to the method of repayment, they may withhold any payment of postgraduate doctoral degree loan until the student provides what has been requested.

PART 4

THE LOAN

Amount of postgraduate doctoral degree loan

13.—(1) Subject to paragraph (2), a person may apply for a postgraduate doctoral degree loan of up to £25,000 towards the costs of undertaking a designated course.

(2) Yn ddarostyngedig i reoliad 17(5), pan fo carcharor cymwys yn gwneud cais am fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, ni chaiff swm y benthyciad fod yn fwy na'r lleiaf o'r canlynol—

- (a) y ffioedd sy'n daladwy mewn cysylltiad â'r cwrs, a
- (b) £25,000.

(3) Ac eithrio pan fo rheoliad 17(5) a (6) yn gymwys, caiff myfyriwr cymwys wneud cais i Weinidogion Cymru i ddiwygio swm y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig y mae'r myfyriwr wedi gwneud cais amdano, ar yr amod—

- (a) nad yw cyfanred y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig y gwneir cais amdano yn fwy na'r symiau cymwysadwy a nodir ym mharagraffau (1) a (2);
- (b) bod cais o'r fath yn cael ei wneud yn unol â rheoliad 11(2).

(4) Os yw Gweinidogion Cymru wedi penderfynu o dan reoliad 10 fod y ceisydd yn fyfyrwr cymwys, rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r swm y mae'r myfyriwr cymwys yn cymhwyso i'w gael yn unol â rheoliad 14.

Talu benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig

14.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru dalu'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig y mae myfyriwr yn cymhwyso i'w gael o dan y Rheoliadau hyn—

- (a) naill ai fel cyfandaliad neu mewn rhandaliadau; a
- (b) ar unrhyw adegau, ac mewn unrhyw fodd, y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol.

(2) Os yw Gweinidogion Cymru yn meddwl ei bod yn briodol gwneud taliadau drwy drosglwyddo'r taliadau i gyfrif banc neu gymdeithas adeiladu, cânt ei gwneud yn ofynnol i fyfyrwr cymwys ddarparu manylion unrhyw gyfrif o'r fath yn y Deyrnas Unedig y caniateir i daliadau gael eu gwneud iddo.

(3) Os yw'r gofyniad a ddisgrifir ym mharagraff (2) wedi ei osod, ni chaiff Gweinidogion Cymru wneud unrhyw daliad o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig hyd nes bod y myfyriwr cymwys wedi cydymffurfio.

(4) Yn achos carcharor cymwys, rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, y mae carcharor cymwys yn cymhwyso i'w gael, i'r sefydliad y mae'r carcharor cymwys yn atebol i wneud taliad o'r ffioedd sy'n daladwy mewn cysylltiad â'r cwrs dynodedig iddo neu i unrhyw drydydd parti y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei fod yn briodol at ddiben sicrhau y telir y ffioedd hynny i'r sefydliad perthnasol.

(2) Subject to regulation 17(5), where an eligible prisoner applies for a postgraduate doctoral degree loan the amount of the loan must not exceed the lesser of—

- (a) the fees payable in respect of the course, and
- (b) £25,000.

(3) Except where regulation 17(5) and (6) applies an eligible student may apply to the Welsh Ministers to amend the amount of postgraduate doctoral degree loan for which the student has applied, provided that—

- (a) in aggregate, the amounts of postgraduate doctoral degree loan applied for do not exceed the applicable amounts set out in paragraphs (1) and (2);
- (b) such application is made in accordance with regulation 11(2).

(4) If the Welsh Ministers have determined under regulation 10 that the applicant is an eligible student, the Welsh Ministers must pay the amount for which the eligible student qualifies in accordance with regulation 14.

Payment of postgraduate doctoral degree loan

14.—(1) The Welsh Ministers may pay the postgraduate doctoral degree loan for which a student qualifies under these Regulations—

- (a) either as a lump sum or by instalments; and
- (b) at such times, and in such manner, as the Welsh Ministers consider appropriate.

(2) If the Welsh Ministers think it appropriate to make payments by transfer into a bank or building society account they may require an eligible student to provide details of such an account in the United Kingdom into which payments may be made.

(3) If the requirement described in paragraph (2) is imposed, the Welsh Ministers may not make any payment of postgraduate doctoral degree loan until the eligible student has complied.

(4) In the case of an eligible prisoner, the Welsh Ministers must pay the postgraduate doctoral degree loan for which an eligible prisoner qualifies to the institution to which the eligible prisoner is liable to make payment for the fees payable in connection with the designated course or to such third party that the Welsh Ministers consider appropriate for the purpose of ensuring the payment of such fees to the relevant institution.

(5) O ran Gweinidogion Cymru—

- (a) ni chânt wneud taliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig sy'n fwy na £10,609 mewn cysylltiad ag unrhyw un flwyddyn academaidd o gwrs dynodedig myfyriwr cymwys;
- (b) rhaid iddynt, wrth benderfynu ar swm y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig y mae myfyriwr cymwys yn cymhwysu i'w gael, ddiystyru unrhyw flynyddoedd academaidd a gwblhawyd.

(6) Yn y rheoliad hwn, ystyr “blynyddoedd academaidd a gwblhawyd” yw blynyddoedd academaidd y cwrs dynodedig a gwblhawyd gan y myfyriwr cymwys cyn i Weinidogion Cymru gael cais y myfyriwr o dan reoliad 9(1).

(7) Rhaid i'r awdurdod academaidd perthnasol, cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl cael cais i wneud hynny, ddarparu i Weinidogion Cymru y dyddiad—

- (a) y mae cwrs dynodedig myfyriwr cymwys yn dechrau arno; a
- (b) y mae cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs hwnnw yn dod i ben arno.

(8) Yn ddarostyngedig i baragraff (9), ni chaiff Gweinidogion Cymru wneud unrhyw daliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig mewn cysylltiad â blwyddyn academaidd o gwrs dynodedig myfyriwr cymwys oni bai eu bod wedi cael, mewn cysylltiad â'r flwyddyn honno, gan yr awdurdod academaidd perthnasol gadarnhad (ar unrhyw ffurf sy'n ofynnol gan Weinidogion Cymru)—

- (a) nad yw'r myfyriwr, mewn cysylltiad â'r cwrs dynodedig, yn cael unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal sy'n cael ei dalu o gronfeydd a ddarperir—
 - (i) gan Gyngor Ymchwil;
 - (ii) gan, neu ar ran, Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig;
- (b) bod y myfyriwr yn bresennol ar y cwrs dynodedig neu'n ymgymryd ag ef, neu ei fod yn parhau i fod yn bresennol ar y cwrs hwnnw neu'n parhau i ymgymryd ag ef (fel sy'n gymwys);
- (c) bod o leiaf hanner yr addysgu a'r oruchwyliaeth sy'n ffurfio'r cwrs dynodedig yn cael ei ddarparu yn y Deyrnas Unedig;
- (d) bod yr awdurdod academaidd yn ystyried y bydd yn bosibl i'r myfyriwr gwblhau'r cwrs dynodedig o fewn cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs;

(5) The Welsh Ministers must—

- (a) not make a payment of postgraduate doctoral degree loan in excess of £10,609 in respect of any one academic year of an eligible student's designated course;
- (b) in determining the amount of postgraduate doctoral degree loan for which an eligible student qualifies, disregard any completed academic years.

(6) In this regulation, “completed academic years” means academic years of the designated course completed by the eligible student prior to the Welsh Ministers' receipt of the student's application under regulation 9(1).

(7) The relevant academic authority must, as soon as reasonably practicable after being requested to do so, provide the Welsh Ministers with the date on which—

- (a) an eligible student's designated course starts; and
- (b) the ordinary period of registration for that course ends.

(8) Subject to paragraph (9), the Welsh Ministers must not make any payment of postgraduate doctoral degree loan in respect of an academic year of an eligible student's designated course unless, in respect of that year, they have received from the relevant academic authority confirmation (in such form as may be required by the Welsh Ministers) that—

- (a) the student is not, in connection with the designated course, in receipt of any allowance, bursary or award paid out of funds provided—
 - (i) by a Research Council;
 - (ii) by, or on behalf of, United Kingdom Research and Innovation;
- (b) the student is in attendance or is undertaking the designated course, or continues to attend or undertake that course (as applicable);
- (c) at least half of the teaching and supervision that comprise the designated course is provided in the United Kingdom;
- (d) the academic authority considers that it will be possible for the student to complete the designated course within the ordinary period of registration for the course;

- (e) na roddwyd i'r myfyriwr neu na thalwyd iddo, mewn cysylltiad â'r cwrs dynodedig, unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal a wneir o dan Gynllun KESS 2.

(9) Nid yw'n ofynnol i awdurdod academiaidd ddarparu'r cadarnhad a ddisgrifir ym mharagraff (8)(a) os nad yw'n gallu gwneud hynny.

(10) Pan fo digwyddiad a grybwyllir ym mharagraff (11) yn digwydd mewn cysylltiad â myfyriwr cymwys ("A"), rhaid i'r awdurdod academiaidd perthnasol, cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl y digwyddiad—

- (a) hysbysu Gweinidogion Cymru; a
- (b) darparu unrhyw wybodaeth ychwanegol am y digwyddiad y mae'r awdurdod academiaidd yn meddwl y gall fod yn ofynnol gan Weinidogion Cymru at ddibenion y Rheoliadau hyn.

(11) Y digwyddiadau yw—

- (a) bod yr awdurdod academiaidd yn dod yn ymwybodol bod A, mewn cysylltiad â'i gwrs dynodedig, yn cael unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal sy'n cael ei dalu o gronfeydd a ddarperir—
- (i) gan Gyngor Ymchwil;
- (ii) gan, neu ar ran, Ymchwil ac Arloesedd y Deyrnas Unedig;
- (b) bod A yn tynnu'n ôl o'i gwrs dynodedig, neu'n cael ei atal dros dro neu ei ddiarddel ohono, neu os yw fel arall yn absennol;
- (c) nad yw'r awdurdod academiaidd yn ystyried mwyach ei bod yn bosibl i A gwblhau ei gwrs dynodedig o fewn cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs hwnnw;
- (d) bod A yn cyflwyno ei draethawd ymchwil cychwynnol mewn cysylltiad â'i gwrs dynodedig cyn i gyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs hwnnw ddod i ben; ac
- (e) bod yr awdurdod academiaidd yn dod yn ymwybodol i unrhyw lwfans, bwrsari neu ddyfarndal a wneir o dan Gynllun KESS 2 gael ei roi i A neu ei dalu iddo, mewn cysylltiad â chwrs dynodedig A.

(12) At ddibenion paragraffau (8)(d) ac (11)(c), rhaid i'r awdurdod academiaidd roi sylw i—

- (a) unrhyw gynnydd yn y dwysedd astudio a fyddai'n ofynnol er mwyn i'r myfyriwr gwblhau'r cwrs o fewn cyfnod arferol y cofrestrriad;
- (b) unrhyw rannau o'r cwrs y bu'n ofynnol i'r myfyriwr eu haildrodd.

- (e) there has not been bestowed on or paid to the student, in connection with the designated course, any allowance, bursary or award made under the KESS 2 Scheme.

(9) An academic authority is not required to provide the confirmation described in paragraph (8)(a) if it is unable to do so.

(10) Where an event mentioned in paragraph (11) occurs in respect of an eligible student ("A"), the relevant academic authority must as soon as reasonably practicable after the event occurs—

- (a) notify the Welsh Ministers; and
- (b) provide such additional information about the event as the academic authority thinks the Welsh Ministers may require for the purposes of these Regulations.

(11) The events are—

- (a) the academic authority becomes aware that A is, in connection with A's designated course, in receipt of any allowance, bursary or award paid out of funds provided—
- (i) by a Research Council;
- (ii) by, or on behalf of, United Kingdom Research and Innovation;
- (b) A withdraws, is suspended or is expelled from A's designated course, or is otherwise absent;
- (c) the academic authority no longer considers it possible for A to complete A's designated course within the ordinary period of registration for that course;
- (d) A submits their initial thesis in connection with A's designated course before the ordinary period of registration for that course ends; and
- (e) the academic authority becomes aware that there has been bestowed on or paid to A, in connection with A's designated course, any allowance, bursary or award made under the KESS 2 Scheme.

(12) For the purposes of paragraphs (8)(d) and (11)(c), the academic authority must have regard to—

- (a) any increase in intensity of study that would be required for the student to complete the course within the ordinary period of registration;
- (b) any parts of the course which the student has been required to repeat.

Darparu rhif yswiriant gwladol y Deyrnas Unedig

15.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru ei gwneud yn amod o'r hawlogaeth i gael taliad o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig fod rhaid i fyfyrwr cymwys ddarparu iddynt ei rif yswiriant gwladol yn y Deyrnas Unedig.

(2) Os yw'r amod hwnnw wedi ei osod, ni chaiff Gweinidogion Cymru wneud unrhyw daliad o'r benthyciad hyd nes bod y myfyrwr cymwys wedi cydymffurfio ag ef, oni bai bod Gweinidogion Cymru wedi eu bodloni, oherwydd amgylchiadau eithriadol, y byddai'n briodol gwneud taliad er na chydymffurfiwyd â'r amod.

Absenoldeb o gwrs neu anallu i'w gwblhau

16.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraffau (2) a (6), os yw Gweinidogion Cymru yn cael hysbysiad o dan reoliad 14(10) neu baragraff 2(a) i (c) o Atodlen 2 am fyfyrwr cymwys ("A") ynglŷn â'r canlynol—

- (a) absenoldeb A o'i gwrs dynodedig; neu
- (b) anallu A i gwblhau ei gwrs dynodedig o fewn cyfnod arferol y cofrestriad ar gyfer y cwrs hwnnw,

ni chaiff Gweinidogion Cymru wneud unrhyw daliad pellach o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig.

(2) Caniateir gwneud taliad pellach er gwaethaf hysbysiad o'r fath os, ym marn Gweinidogion Cymru, byddai'r taliad yn briodol o dan yr holl amgylchiadau.

(3) Mae paragraff (4) yn gymwys pan fo—

- (a) Gweinidogion Cymru wedi cael hysbysiad mewn perthynas â myfyrwr cymwys ("A") sy'n dod o fewn paragraff (1)(a); a
- (b) A yn ailgychwyn ei gwrs.

(4) Rhaid i A—

- (a) hysbysu Gweinidogion Cymru ei fod wedi ailgychwyn ei gwrs; a
- (b) darparu manylion i Weinidogion Cymru ynghylch hyd ac achos absenoldeb blaenorol A o'r cwrs hwnnw.

(5) Rhaid i'r awdurdod academiaidd perthnasol hysbysu Gweinidogion Cymru os, yn dilyn hysbysiad a roddir i Weinidogion Cymru o dan reoliad 14(10) mewn cysylltiad â rheoliad 14(11)(c), nad yw'n ystyried mwyach nad yw'r myfyrwr yn gallu cwblhau'r cwrs dynodedig o fewn cyfnod arferol y cofrestriad ar gyfer y cwrs hwnnw.

(6) Pan fo Gweinidogion Cymru yn cael hysbysiad o dan baragraffau (4) neu (5), rhaid iddynt ailgychwyn talu'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn unol â rheoliad 14 os, ym marn Gweinidogion Cymru, ydynt yn ystyried y byddai'n briodol o dan yr holl amgylchiadau.

Provision of United Kingdom national insurance number

15.—(1) The Welsh Ministers may make it a condition of entitlement to payment of the postgraduate doctoral degree loan that an eligible student must provide them with the student's United Kingdom national insurance number.

(2) If that condition is imposed, the Welsh Ministers may not make any payment of the loan until the eligible student has complied, unless the Welsh Ministers are satisfied that, owing to exceptional circumstances, it would be appropriate to make a payment despite the condition not being complied with.

Absence from or inability to complete course

16.—(1) Subject to paragraphs (2) and (6), if the Welsh Ministers receive notice under regulation 14(10) or paragraph 2(a) to (c) of Schedule 2 of an eligible student's ("A's")—

- (a) absence from A's designated course; or
- (b) inability to complete A's designated course within the ordinary period of registration for that course,

the Welsh Ministers may not make any further payment of the postgraduate doctoral degree loan.

(2) Further payment may be made despite such notification if, in the opinion of the Welsh Ministers, payment would be appropriate in all the circumstances.

(3) Paragraph (4) applies where—

- (a) the Welsh Ministers have received notice in relation to an eligible student ("A") which falls within paragraph (1)(a); and
- (b) A recommences A's course.

(4) A must—

- (a) notify the Welsh Ministers that A has recommenced A's course; and
- (b) provide the Welsh Ministers with details of the length and cause of A's preceding absence from that course.

(5) The relevant academic authority must notify the Welsh Ministers if, further to a notice given to the Welsh Ministers under regulation 14(10) in connection with regulation 14(11)(c), it no longer considers that the student is unable to complete the designated course within the ordinary period of registration for that course.

(6) Where the Welsh Ministers receive notification under paragraphs (4) or (5), they must recommence payment of the postgraduate doctoral degree loan in accordance with regulation 14 if, in the opinion of the Welsh Ministers, they consider it would be appropriate in all the circumstances.

Effaith dod, neu beidio â bod, yn garcharor cymwys

17.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo myfyriwr cymwys sy'n cael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn dod yn garcharor cymwys ac yn parhau i ymgymryd â chwrs dynodedig.

(2) Rhaid i Weinidogion Cymru—

(a) addasu taliad o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn y dyfodol er mwyn i gyfanswm y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig a ddyfernir beidio â bod yn fwy na'r swm y mae hawlogaeth gan y myfyriwr, fel carcharor cymwys, i'w gael o dan reoliad 13(2); a

(b) talu unrhyw swm sy'n weddill o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, yn unol â rheoliad 14.

(3) Mae paragraffau (4) i (6) yn gymwys pan fo carcharor cymwys ("A") sy'n cael benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn peidio â bod yn garcharor cymwys ac yn aros yn fyfyrwr cymwys, ac yn parhau i ymgymryd â chwrs dynodedig.

(4) Rhaid i Weinidogion Cymru dalu'r swm sy'n weddill o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig, neu randaliadau o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn y dyfodol, os oes rhai, yn unol â rheoliad 14.

(5) Pan fyddai A wedi cymhwyso i gael swm uwch o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig oni fyddai A wedi bod yn garcharor cymwys, caiff A, yn ddarostyngedig i baragraff (6), wneud cais am i swm y benthyciad gael ei gynyddu.

(6) Yr uchafswm cynnydd ym menthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig A y caiff A wneud cais amdano o dan baragraff (5) yw'r swm a gyfrifir drwy gyfeirio at y fformiwla a ganlyn—

$$\frac{(F-R) \times T}{M}$$

pan fo—

F yn gyfwerth â'r swm y byddai A wedi cymhwyso i'w gael pe na bai A wedi bod yn garcharor cymwys;

R yn gyfwerth â'r swm y mae A yn cymhwyso i'w gael fel carcharor cymwys;

T yn nifer y diwrnodau o gyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs sy'n weddill pan yw A yn peidio â bod yn garcharor cymwys gan ddechrau â'r diwrnod ar ôl y diwrnod y mae A yn peidio â bod yn garcharor cymwys; ac

M yn gyfanswm nifer y diwrnodau y mae cyfnod arferol y cofrestrriad ar gyfer y cwrs yn para.

Effect of becoming, or ceasing to be, an eligible prisoner

17.—(1) Paragraph (2) applies where an eligible student who is in receipt of a postgraduate doctoral degree loan becomes an eligible prisoner and continues to undertake a designated course.

(2) The Welsh Ministers must—

(a) adjust future payment of the postgraduate doctoral degree loan so that the total of the postgraduate doctoral degree loan awarded does not exceed the amount to which the student, as an eligible prisoner, is entitled to under regulation 13(2); and

(b) pay any remaining sum of the postgraduate doctoral degree loan, in accordance with regulation 14.

(3) Paragraphs (4) to (6) apply where an eligible prisoner ("A") who is in receipt of a postgraduate doctoral degree loan ceases to be an eligible prisoner and remains an eligible student, and continues to undertake a designated course.

(4) The Welsh Ministers must pay the remaining sum of the postgraduate doctoral degree loan, or future instalments of the postgraduate doctoral degree loan, if any, in accordance with regulation 14.

(5) Where A would have qualified for a higher amount of postgraduate doctoral degree loan had A not been an eligible prisoner A may, subject to paragraph (6), apply for the amount of loan to be increased.

(6) The maximum amount of the increase in A's postgraduate doctoral degree loan for which A may apply under paragraph (5) is the amount which is calculated by reference to the following formula—

$$\frac{(F-R) \times T}{M}$$

where—

F equals the amount which A would have qualified for if A had not been an eligible prisoner;

R equals the amount which A qualifies for as an eligible prisoner;

T is the number of days of the ordinary period of registration for the course which remain when A ceases to be an eligible prisoner beginning with the day after the day on which A ceases to be an eligible prisoner; and

M is the total number of the days of the duration of the ordinary period of registration for the course.

Gordaliadau o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig

18.—(1) Caiff Gweinidogion Cymru adennill unrhyw ordaliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig oddi wrth—

- (a) y sefydliad neu'r trydydd parti a gafodd arian y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig pan wnaed taliad i'r sefydliad hwnnw neu'r trydydd parti hwnnw; neu
- (b) y myfyriwr a gafodd y benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig.

(2) Rhaid i fyfyrwr, os yw Gweinidogion Cymru yn ei gwneud yn ofynnol iddo wneud hynny, ad-dalu unrhyw swm o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig a delir i'r myfyriwr neu a delir mewn cysylltiad â'r myfyriwr, sydd am ba reswm bynnag yn fwy na swm y benthyciad y mae hawlogaeth gan y myfyriwr i'w gael.

(3) Caniateir adennill gordaliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig oddi wrth fyfyrwr o dan baragraff (1)(b) ym mha un bynnag neu ym mha rai bynnag o'r ffyrdd a ganlyn y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried eu bod yn briodol o dan yr holl amgylchiadau—

- (a) drwy dynnu'r gordaliad o unrhyw swm o'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig sy'n weddill i'w dalu i'r myfyriwr neu mewn cysylltiad ag ef;
- (b) drwy dynnu'r gordaliad o unrhyw fath o grant neu fenthyciad sy'n daladwy i'r myfyriwr o bryd i'w gilydd yn unol â rheoliadau a wneir gan Weinidogion Cymru o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (c) drwy ei gwneud yn ofynnol i'r myfyriwr ad-dalu'r benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig yn unol â rheoliadau a wneir o dan adran 22 o Ddeddf 1998;
- (d) drwy gymryd unrhyw gamau gweithredu eraill i adennill gordaliad sydd ar gael iddynt.

RHAN 5

GOFYNION GWYBODAETH

Gofynion gwybodaeth

19.—(1) Mae Atodlen 2 yn gymwys mewn cysylltiad â darparu gwybodaeth gan geisydd a myfyriwr cymwys.

(2) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i geisydd neu fyfyrwr cymwys am wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn ofynnol i adennill benthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig.

Overpayments of a postgraduate doctoral degree loan

18.—(1) Any overpayment of a postgraduate doctoral degree loan is recoverable by the Welsh Ministers from—

- (a) the institution or third party which received the monies of the postgraduate doctoral degree loan where payment was made to such institution or third party; or
- (b) the student who received the postgraduate doctoral degree loan.

(2) A student must, if so required by the Welsh Ministers, repay any amount of the postgraduate doctoral degree loan paid to the student or paid in respect of the student, which for whatever reason exceeds the amount of loan to which the student is entitled.

(3) An overpayment of a postgraduate doctoral degree loan may be recovered from a student under paragraph (1)(b) in whichever one or more of the following ways the Welsh Ministers consider appropriate in all the circumstances—

- (a) by subtracting the overpayment from any amount of the postgraduate doctoral degree loan which remains to be paid to or in respect of the student;
- (b) by subtracting the overpayment from any kind of grant or loan payable to the student from time to time pursuant to regulations made by the Welsh Ministers under section 22 of the 1998 Act;
- (c) by requiring the student to repay the postgraduate doctoral degree loan in accordance with regulations made under section 22 of the 1998 Act;
- (d) by taking such other action for the recovery of an overpayment as is available to them.

PART 5

INFORMATION REQUIREMENTS

Information requirements

19.—(1) Schedule 2 applies in respect of the provision of information by an applicant and an eligible student.

(2) The Welsh Ministers may at any time request from an applicant or eligible student information that the Welsh Ministers consider is required to recover a postgraduate doctoral degree loan.

(3) Caiff Gweinidogion Cymru ar unrhyw adeg ofyn i geisydd neu fyfyrwr cymwys am gael gweld ei gerdyn adnabod cenedlaethol dilys, ei basbort dilys a ddyroddir gan y wladwriaeth y mae'n wladolyn ohoni neu ei dystysgrif geni.

(4) Pan fo Gweinidogion Cymru wedi gofyn am wybodaeth o dan y rheoliad hwn, caiff Gweinidogion Cymru gadw'n ôl unrhyw daliad o fenthyciad at radd ddoethurol ôl-raddedig hyd nes bod y ceisydd neu'r myfyrwr cymwys yn darparu'r hyn y gofynnwyd amdano neu'n darparu eglurhad boddhaol am beidio â chydymffurfio â'r cais.

(3) The Welsh Ministers may at any time request from an applicant or eligible student sight of their valid national identity card, valid passport issued by the state of which they are a national or their birth certificate.

(4) Where the Welsh Ministers have requested information under this regulation, the Welsh Ministers may withhold any payment of a postgraduate doctoral degree loan until the applicant or eligible student provides what has been requested or provides a satisfactory explanation for not complying with the request.

Kirsty Williams

Ysgrifennydd y Cabinet dros Addysg, un o
Weinidogion Cymru
23 Mai 2018

Cabinet Secretary for Education, one of the Welsh
Ministers
23 May 2018

MYFYRWYR CYMWYS

RHAN 1

Dehongli

1.—(1) At ddibenion yr Atodlen hon—

ystyr “aelod o deulu” (“*family member*”) (oni nodir fel arall) yw—

- (a) mewn perthynas â gweithiwr trawsffiniol AEE, gweithiwr mudol AEE, person hunangyflogedig trawsffiniol AEE neu berson hunangyflogedig AEE—
 - (i) priod y person neu ei bartner sifil;
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y person neu ddisgynyddion priod neu bartner sifil y person sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y person neu’n ddibynyddion priod neu bartner sifil y person; neu
 - (iii) perthnasau uniongyrchol dibynnol yn llinach esgynnol y person neu yn llinach esgynnol priod neu bartner sifil y person;
- (b) mewn perthynas â pherson cyflogedig Swisaidd, person cyflogedig trawsffiniol Swisaidd, person hunangyflogedig trawsffiniol Swisaidd neu berson hunangyflogedig Swisaidd—
 - (i) priod y person neu ei bartner sifil; neu
 - (ii) plentyn y person neu blentyn priod neu bartner sifil y person;
- (c) mewn perthynas â gwladolyn UE sy’n dod o fewn Erthygl 7(1)(c) o Gyfarwyddeb 2004/38—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu’n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn;
- (d) mewn perthynas â gwladolyn UE sy’n dod o fewn Erthygl 7(1)(b) o Gyfarwyddeb 2004/38—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn;

ELIGIBLE STUDENTS

PART 1

Interpretation

1.—(1) For the purposes of this Schedule—

“EEA frontier self-employed person” (“*person hunangyflogedig trawsffiniol AEE*”) means an EEA national who—

- (a) is a self-employed person in Wales; and
- (b) resides in Switzerland or the territory of an EEA state other than the United Kingdom and returns to the national’s residence in Switzerland or that EEA state, as the case may be, daily or at least once a week;

“EEA frontier worker” (“*gweithiwr trawsffiniol AEE*”) means an EEA national who—

- (a) is a worker in Wales; and
- (b) resides in Switzerland or the territory of an EEA state other than the United Kingdom and returns to the national’s residence in Switzerland or that EEA state, as the case may be, daily or at least once a week;

“EEA migrant worker” (“*gweithiwr mudol AEE*”) means an EEA national who is a worker, other than an EEA frontier worker, in the United Kingdom;

“EEA national” (“*gwladolyn AEE*”) means a national of an EEA state other than the United Kingdom;

“EEA self-employed person” (“*person hunangyflogedig AEE*”) means an EEA national who is a self-employed person, other than an EEA frontier self-employed person, in the United Kingdom;

“employed person” (“*person cyflogedig*”) means an employed person within the meaning of Annex 1 to the Swiss Agreement;

“European Economic Area” (“*Ardal Economaidd Ewropeaidd*”) means the area comprised by the EEA states;

“family member” (“*aelod o deulu*”) means (unless otherwise indicated)—

- (a) in relation to an EEA frontier worker, an EEA migrant worker, an EEA frontier self-employed person or an EEA self-employed person—

- (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
- (iii) perthnasau uniongyrchol dibynnol yn llinach esgynnol y gwladolyn neu yn llinach esgynnol priod neu bartner sifil y gwladolyn;
- (e) mewn perthynas â gwladolyn o'r Deyrnas Unedig, at ddibenion paragraff 10—
 - (i) priod neu bartner sifil y gwladolyn; neu
 - (ii) disgynyddion uniongyrchol y gwladolyn neu ddisgynyddion uniongyrchol priod neu bartner sifil y gwladolyn sydd—
 - (aa) o dan 21 oed; neu
 - (bb) yn ddibynyddion y gwladolyn neu'n ddibynyddion priod neu bartner sifil y gwladolyn;

ystyr “Ardal Economaidd Ewropeaidd” (“*European Economic Area*”) yw'r ardal a ffurfir gan y gwladwriaethau AEE;

ystyr “Cytundeb y Swistir” (“*Swiss Agreement*”) yw'r Cytundeb rhwng y Gymuned Ewropeaidd a'i Haelod-wladwriaethau, o'r naill ran, a Chyddfederasiwn y Swistir, o'r rhan arall, ar Symudiad Rhydd Personau a lofnodwyd yn Lwcsembwrg ar 21 Mehefin 1999⁽¹⁾ ac a ddaeth i rym ar 1 Mehefin 2002;

ystyr “gweithiwr” (“*worker*”) yw gweithiwr o fewn ystyr Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu Gytundeb yr AEE, yn ôl y digwydd;

ystyr “gweithiwr mudol AEE” (“*EEA migrant worker*”) yw gwladolyn AEE sy'n weithiwr, ac eithrio gweithiwr trawsffiniol AEE, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “gweithiwr trawsffiniol AEE” (“*EEA frontier worker*”) yw gwladolyn AEE sydd—

- (a) yn weithiwr yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth gwladwriaeth AEE ac eithrio'r Deyrnas Unedig ac sy'n dychwelyd i'w breswylfa yn y Swistir neu'r wladwriaeth AEE honno, yn ôl y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

- (i) the person's spouse or civil partner;
- (ii) direct descendants of the person or of the person's spouse or civil partner who are—
 - (aa) under the age of 21; or
 - (bb) dependants of the person or of the person's spouse or civil partner; or
- (iii) dependent direct relatives in the ascending line of the person or that of the person's spouse or civil partner;
- (b) in relation to a Swiss employed person, a Swiss frontier employed person, a Swiss frontier self-employed person or a Swiss self-employed person—
 - (i) the person's spouse or civil partner; or
 - (ii) the person's child or the child of the person's spouse or civil partner;
- (c) in relation to an EU national who falls within Article 7(1)(c) of Directive 2004/38—
 - (i) the national's spouse or civil partner; or
 - (ii) direct descendants of the national or of the national's spouse or civil partner who are—
 - (aa) under the age of 21; or
 - (bb) dependants of the national or of the national's spouse or civil partner;
- (d) in relation to an EU national who falls within Article 7(1)(b) of Directive 2004/38—
 - (i) the national's spouse or civil partner;
 - (ii) direct descendants of the national or of the national's spouse or civil partner who are—
 - (aa) under the age of 21; or
 - (bb) dependants of the national or of the national's spouse or civil partner; or
 - (iii) dependent direct relatives in the national's ascending line or that of the national's spouse or civil partner;
- (e) in relation to a United Kingdom national, for the purposes of paragraph 10—
 - (i) the national's spouse or civil partner; or
 - (ii) direct descendants of the national or of the national's spouse or civil partner who are—

(1) Gorch. 4904 ac OJ Rhif L114, 30.04.02, t. 6.

ystyr “gwladolyn AEE” (“*EEA national*”) yw gwladolyn gwladwriaeth AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig;

ystyr “person cyflogedig” (“*employed person*”) yw person cyflogedig o fewn ystyr Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;

ystyr “person cyflogedig Swisaidd” (“*Swiss employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sy’n berson cyflogedig, ac eithrio person cyflogedig trawsffiniol Swisaidd, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person cyflogedig trawsffiniol Swisaidd” (“*Swiss frontier employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sydd—

- (a) yn berson cyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth gwladwriaeth AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig ac sy’n dychwelyd i’w breswylfa yn y Swistir neu yn y wladwriaeth AEE honno, yn ôl y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

ystyr “person hunangyflogedig” (“*self-employed person*”) yw—

- (a) mewn perthynas â gwladolyn AEE, person sy’n hunangyflogedig o fewn ystyr Erthygl 7 o Gyfarwydddeb 2004/38 neu Gytundeb yr AEE, yn ôl y digwydd; neu
- (b) mewn perthynas â gwladolyn Swisaidd, person sy’n berson hunangyflogedig o fewn ystyr Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;

ystyr “person hunangyflogedig AEE” (“*EEA self-employed person*”) yw gwladolyn AEE sy’n berson hunangyflogedig, ac eithrio person hunangyflogedig trawsffiniol AEE, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person hunangyflogedig Swisaidd” (“*Swiss self-employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sy’n berson hunangyflogedig, ac eithrio person hunangyflogedig trawsffiniol Swisaidd, yn y Deyrnas Unedig;

ystyr “person hunangyflogedig trawsffiniol AEE” (“*EEA frontier self-employed person*”) yw gwladolyn AEE sydd—

- (a) yn berson hunangyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth gwladwriaeth AEE ac eithrio’r Deyrnas Unedig ac sy’n dychwelyd i’w breswylfa yn y Swistir neu’r wladwriaeth AEE honno, yn ôl y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

(aa) under the age of 21; or

(bb) dependants of the national or of the national’s spouse or civil partner;

“self-employed person” (“*person hunangyflogedig*”) means—

- (a) in relation to an EEA national, a person who is self-employed within the meaning of Article 7 of Directive 2004/38 or the EEA Agreement, as the case may be; or
- (b) in relation to a Swiss national, a person who is a self-employed person within the meaning of Annex 1 to the Swiss Agreement;

“settled” (“*wedi setlo*”) has the meaning given by section 33(2A) of the Immigration Act 1971(1);

“Swiss Agreement” (“*Cytundeb y Swistir*”) means the Agreement between the European Community and its Member States, of the one part, and the Swiss Confederation of the other, on the Free Movement of Persons signed at Luxembourg on 21 June 1999(2) and which came into force on 1 June 2002;

“Swiss employed person” (“*person cyflogedig Swisaidd*”) means a Swiss national who is an employed person, other than a Swiss frontier employed person, in the United Kingdom;

“Swiss frontier employed person” (“*person cyflogedig trawsffiniol Swisaidd*”) means a Swiss national who—

- (a) is an employed person in Wales; and
- (b) resides in Switzerland or in the territory of an EEA state other than the United Kingdom and returns to the national’s residence in Switzerland or that EEA state, as the case may be, daily or at least once a week;

“Swiss frontier self-employed person” (“*person hunangyflogedig trawsffiniol Swisaidd*”) means a Swiss national who—

- (a) is a self-employed person in Wales; and
- (b) resides in Switzerland or in the territory of an EEA state, other than the United Kingdom, and returns to the national’s residence in Switzerland or that EEA state, as the case may be, daily or at least once a week;

(1) 1971 c. 77; section 33(2A) was inserted by paragraph 7 of Schedule 4 to the British Nationality Act 1981 (c. 61).

(2) Cm. 4904 and OJ No L114, 30.04.02, p. 6.

ystyr “person hunangyflogedig trawsffiniol Swisaidd” (“*Swiss frontier self-employed person*”) yw gwladolyn Swisaidd sydd—

- (a) yn berson hunangyflogedig yng Nghymru; a
- (b) yn preswyllo yn y Swistir neu yn nhiriogaeth gwladwriaeth AEE, ac eithrio'r Deyrnas Unedig, ac sy'n dychwelyd i'w breswylfa yn y Swistir neu yn y wladwriaeth AEE honno, yn ôl y digwydd, yn ddyddiol neu o leiaf unwaith yr wythnos;

mae i “wedi setlo” yr ystyr a roddir i “settled” gan adran 33(2A) o Ddeddf Mewnffudo 1971(1).

(2) At ddibenion yr Atodlen hon, mae “rhiant” (“*parent*”) yn cynnwys gwarcheidwad, unrhyw berson arall a chanddo gyfrifoldeb rhiant dros blentyn ac unrhyw berson a chanddo ofal am blentyn ac mae “plentyn” (“*child*”) i'w ddehongli yn unol â hynny.

(3) At ddibenion yr Atodlen hon, mae person sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, Lloegr, yr Alban, Gogledd Iwerddon neu'r Ynysoedd, o ganlyniad i fod wedi symud o un arall o'r ardaloedd hynny at ddiben ymgymryd—

- (a) â'r cwrs dynodedig; neu
- (b) gan ddiystyru unrhyw wyliau yn y cyfamser, â chwrs yr ymgymrodd y myfyriwr ag ef yn union cyn ymgymryd â'r cwrs dynodedig,

i'w ystyried yn berson sy'n preswyllo fel arfer yn y lle y mae'r person wedi symud ohono.

(4) At ddibenion yr Atodlen hon, mae person (“A” yn yr is-baragraff hwn) i'w drin fel rhywun sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci pe bai A wedi bod yn preswyllo felly oni bai am y ffaith bod—

- (a) A;
- (b) priod neu bartner sifil A;
- (c) rhiant A; neu
- (d) pan fo A yn berthynas uniongyrchol dibynnol yn y llinach esgynnol, plentyn A neu briod neu bartner sifil plentyn A,

yn gyflogedig dros dro neu wedi bod yn gyflogedig dros dro y tu allan i Gymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci.

“Swiss self-employed person” (“*person hunangyflogedig Swisaidd*”) means a Swiss national who is a self-employed person, other than a Swiss frontier self-employed person, in the United Kingdom;

“worker” (“*gweithiwr*”) means a worker within the meaning of Article 7 of Directive 2004/38 or the EEA Agreement, as the case may be;

(2) For the purposes of this Schedule, “parent” (“*rhiant*”) includes a guardian, any other person having parental responsibility for a child and any person having care of a child and “child” (“*plentyn*”) is to be construed accordingly.

(3) For the purposes of this Schedule, a person who is ordinarily resident in Wales, England, Scotland, Northern Ireland or the Islands, as a result of having moved from another of those areas for the purpose of undertaking—

- (a) the designated course; or
- (b) a course which, disregarding any intervening vacation, the student undertook immediately before undertaking the designated course,

is to be considered to be ordinarily resident in the place from which the person moved.

(4) For the purposes of this Schedule, a person (“A” in this sub-paragraph) is to be treated as ordinarily resident in Wales, the United Kingdom and Islands or in the territory comprising the European Economic Area, Switzerland and Turkey if A would have been so resident but for the fact that—

- (a) A;
- (b) A's spouse or civil partner;
- (c) A's parent; or
- (d) where A is a dependent direct relative in the ascending line, A's child or child's spouse or civil partner,

is or was temporarily employed outside Wales, the United Kingdom and Islands or the territory comprising the European Economic Area, Switzerland and Turkey.

(1) 1971 p. 77; mewnosodwyd adran 33(2A) gan baragraff 7 o Atodlen 4 i Ddeddf Cenedligrwydd Prydeinig 1981 (p. 61).

(5) At ddibenion is-baragraff (4), mae cyflogaeth dros dro y tu allan i Gymru, y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd neu'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci yn cynnwys—

- (a) yn achos aelodau o luoedd rheolaidd llynges, byddin neu lu awyr y Goron, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r Deyrnas Unedig fel aelodau o luoedd o'r fath; a
- (b) yn achos aelodau o luoedd arfog rheolaidd gwladwriaeth AEE neu'r Swistir, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir fel aelodau o luoedd o'r fath; ac
- (c) yn achos aelodau o luoedd arfog rheolaidd Twrci, unrhyw gyfnod pan fyddant yn gwasanaethu y tu allan i'r diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci fel aelodau o luoedd o'r fath.

(6) At ddibenion yr Atodlen hon mae ardal—

- (a) nad oedd gynt yn rhan o'r UE neu'r Ardal Economaidd Ewropeaidd; ond
- (b) sydd ar unrhyw adeg cyn neu ar ôl i'r Rheoliadau hyn ddod i rym wedi dod yn rhan o'r naill neu'r llall, neu o'r ddwy, o'r ardaloedd hyn,

i'w hystyried fel pe bai bob amser wedi bod yn rhan o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd.

(7) At ddibenion yr Atodlen hon mae carcharor cymwys i'w ystyried fel pe bai'n preswyllo fel arfer yn y rhan o'r Deyrnas Unedig lle yr oedd y carcharor yn preswyllo cyn cael ei ddedfrydu.

(5) For the purposes of sub-paragraph (4), temporary employment outside Wales, the United Kingdom and Islands or the territory comprising the European Economic Area, Switzerland and Turkey includes—

- (a) in the case of members of the regular naval, military or air forces of the Crown, any period which they serve outside the United Kingdom as members of such forces; and
- (b) in the case of members of the regular armed forces of an EEA state or Switzerland, any period which they serve outside the territory comprising the European Economic Area and Switzerland as members of such forces; and
- (c) in the case of members of the regular armed forces of Turkey, any period which they serve outside of the territory comprising the European Economic Area, Switzerland and Turkey as members of such forces.

(6) For the purposes of this Schedule an area which—

- (a) was previously not part of the EU or the European Economic Area; but
- (b) at any time before or after these Regulations come into force has become part of one or other or both of these areas,

is to be considered to have always been a part of the European Economic Area.

(7) For the purposes of this Schedule an eligible prisoner is to be considered ordinarily resident in the part of the United Kingdom where the prisoner resided prior to sentencing.

RHAN 2

Categoriâu

Personau sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig

2.—(1) Person sydd ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs—

- (a) wedi setlo yn y Deyrnas Unedig ac eithrio am y rheswm ei fod wedi ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (b) yn preswyllo fel arfer yng Nghymru;
- (c) wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; a

PART 2

Categories

Persons who are settled in the United Kingdom

2.—(1) A person who on the first day of the first academic year of the course—

- (a) is settled in the United Kingdom other than by reason of having acquired the right of permanent residence;
- (b) is ordinarily resident in Wales;
- (c) has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and

- (d) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), na fu'n preswyllo yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd yn ystod unrhyw ran o'r cyfnod y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddiben cael addysg lawnamser.

(2) Nid yw paragraff (d) o is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n cael ei drin fel pe bai'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd yn unol â pharagraff 1(4).

3. Person—

- (a) sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig yn rhinwedd ennill yr hawl i breswyllo'n barhaol;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) mewn achos pan oedd ei breswyllo fel arfer, y cyfeirir ato yn is-baragraff (c), yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddiben cael addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod o breswyllo fel arfer y cyfeirir ato yn is-baragraff (c).

Ffoaduriaid ac aelodau o'u teuluoedd

4.—(1) Person—

- (a) sy'n ffoadur;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly ers i'r person gael ei gydnabod yn ffoadur; ac
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Person—

- (a) sy'n briod neu'n bartner sifil i ffoadur;
- (b) a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r ffoadur ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â bod yn preswyllo felly er pan gafodd ganiatâd i aros yn y Deyrnas Unedig; a
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

- (d) subject to sub-paragraph (2), whose residence in the United Kingdom and Islands has not during any part of the period referred to in paragraph (c) been wholly or mainly for the purpose of receiving full-time education.

(2) Paragraph (d) of sub-paragraph (1) does not apply to a person who is treated as being ordinarily resident in the United Kingdom and Islands in accordance with paragraph 1(4).

3. A person who—

- (a) is settled in the United Kingdom by virtue of having acquired the right of permanent residence;
- (b) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course;
- (c) has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (d) in a case where the person's ordinary residence referred to in sub-paragraph (c) was wholly or mainly for the purpose of receiving full-time education, was ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland immediately before the period of ordinary residence referred to in sub-paragraph (c).

Refugees and their family members

4.—(1) A person who—

- (a) is a refugee;
- (b) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since the person was recognised as a refugee; and
- (c) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

(2) A person who—

- (a) is the spouse or civil partner of a refugee;
- (b) was the spouse or civil partner of the refugee on the date on which the refugee made the application for asylum;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being given leave to remain in the United Kingdom; and
- (d) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

- (3) Person—
- (a) sy'n blentyn i ffoadur neu'n blentyn i briod neu i bartner sifil ffoadur;
 - (b) a oedd, ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches, yn blentyn i'r ffoadur neu'n blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r ffoadur ar y dyddiad hwnnw;
 - (c) a oedd o dan 18 oed ar y dyddiad y gwnaeth y ffoadur y cais am loches;
 - (d) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd ac nad yw wedi peidio â phreswyllo felly er pan gafodd ganiatâd i aros yn y Deyrnas Unedig; ac
 - (e) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

Personau y rhoddwyd caniatâd iddynt aros fel personau diwladwriaeth ac aelodau o'u teuluoedd

5.—(1) Person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth—

- (a) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
 - (b) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.
- (2) Person—
- (a)—(i) sy'n briod neu'n bartner sifil i berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth; a
 - (ii) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i aros, yn briod neu'n bartner sifil i berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth;
 - (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
 - (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

- (3) Person—
- (a)—(i) sy'n blentyn i berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth neu'n blentyn i briod neu i bartner sifil person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth; a

- (3) A person who—
- (a) is the child of a refugee or the child of the spouse or civil partner of a refugee;
 - (b) on the date on which the refugee made the application for asylum, was the child of the refugee or the child of a person who was the spouse or civil partner of the refugee on that date;
 - (c) was under 18 on the date on which the refugee made the application for asylum;
 - (d) is ordinarily resident in the United Kingdom and Islands and has not ceased to be so resident since being given leave to remain in the United Kingdom; and
 - (e) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course.

Persons granted stateless leave and their family members

5.—(1) A person granted stateless leave who—

- (a) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
 - (b) has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.
- (2) A person—
- (a) who—
 - (i) is the spouse or civil partner of a person granted stateless leave; and
 - (ii) on the leave application date, was the spouse or civil partner of a person granted stateless leave;
 - (b) who is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
 - (c) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

- (3) A person—
- (a) who—
 - (i) is the child of a person granted stateless leave or the child of the spouse or civil partner of a person granted stateless leave; and

(ii) a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i aros, yn blentyn i berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth neu'n blentyn i berson a oedd, ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i aros, yn briod neu'n bartner sifil i berson y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth;

- (b) a oedd o dan 18 oed ar ddyddiad y cais i gael caniatâd i aros;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(4) Yn y paragraff hwn, ystyr "dyddiad y cais i gael caniatâd i aros" yw'r dyddiad y gwnaeth y person y rhoddwyd caniatâd iddo aros fel person diwladwriaeth gais i aros yn y Deyrnas Unedig fel person diwladwriaeth o dan y rheolau mewnfudo.

Personau sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ac aelodau o'u teuluoedd

6.—(1) Person—

- (a) sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(2) Person—

- (a) sy'n briod neu'n bartner sifil i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ar y dyddiad y gwnaeth y person hwnnw—
 - (i) y cais am loches; neu
 - (ii) y cais am ganiatâd yn ôl disgrisiwn, pan na wnaed cais am loches;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

(ii) on the leave application date, was the child of a person granted stateless leave or the child of a person who, on the leave application date, was the spouse or civil partner of a person granted stateless leave;

- (b) who was under 18 on the leave application date;
- (c) who is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
- (d) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

(4) In this paragraph, "leave application date" means the date on which the person granted stateless leave made an application to remain in the United Kingdom as a stateless person under the immigration rules.

Persons with leave to enter or remain and their family members

6.—(1) A person—

- (a) with leave to enter or remain;
- (b) who is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
- (c) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

(2) A person—

- (a) who is the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain;
- (b) who was the spouse or civil partner of the person with leave to enter or remain on the date on which that person made—
 - (i) the application for asylum; or
 - (ii) the application for discretionary leave, where no application for asylum was made;
- (c) who is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
- (d) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

(3) Person—

- (a) sy'n blentyn i berson sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros neu sy'n blentyn i briod neu i bartner sifil person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros;
- (b) a oedd, ar y dyddiad y gwnaeth y person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) y cais am loches; neu
 - (ii) y cais am ganiatâd yn ôl disgrisiwn, pan na wnaed cais am loches,yn blentyn i'r person hwnnw neu'n blentyn i berson a oedd yn briod neu'n bartner sifil i'r person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros ar y dyddiad hwnnw;
- (c) a oedd o dan 18 oed ar y dyddiad y gwnaeth y person sydd â chaniatâd i ddod i mewn neu i aros—
 - (i) y cais am loches; neu
 - (ii) y cais am ganiatâd yn ôl disgrisiwn, pan na wnaed cais am loches;
- (d) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (e) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

Gweithwyr, personau cyflogedig, personau hunangyflogedig ac aelodau o'u teuluoedd

7.—(1) Person—

- (a) sydd—
 - (i) yn weithiwr mudol AEE neu'n berson hunangyflogedig AEE;
 - (ii) yn berson cyflogedig Swisaidd neu'n berson hunangyflogedig Swisaidd;
 - (iii) yn aelod o deulu person a grybwyllir yn is-baragraff (i) neu (ii);
 - (iv) yn weithiwr trawsffiniol AEE neu'n berson hunangyflogedig trawsffiniol AEE;
 - (v) yn berson cyflogedig trawsffiniol Swisaidd neu'n berson hunangyflogedig trawsffiniol Swisaidd; neu
 - (vi) yn aelod o deulu person a grybwyllir yn is-baragraff (iv) neu (v);
- (b) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac

(3) A person—

- (a) who is the child of a person with leave to enter or remain or the child of the spouse or civil partner of a person with leave to enter or remain;
- (b) who, on the date on which the person with leave to enter or remain made—
 - (i) the application for asylum; or
 - (ii) the application for discretionary leave, where no application for asylum was made,was the child of that person or the child of a person who was the spouse or civil partner of the person with leave to enter or remain on that date;
- (c) who was under 18 on the date on which the person with leave to enter or remain made—
 - (i) the application for asylum; or
 - (ii) the application for discretionary leave, where no application for asylum was made;
- (d) who is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
- (e) who has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

Workers, employed persons, self-employed persons and their family members

7.—(1) A person who—

- (a) is—
 - (i) an EEA migrant worker or an EEA self-employed person;
 - (ii) a Swiss employed person or a Swiss self-employed person;
 - (iii) a family member of a person mentioned in sub-paragraph (i) or (ii);
 - (iv) an EEA frontier worker or an EEA frontier self-employed person;
 - (v) a Swiss frontier employed person or a Swiss frontier self-employed person; or
 - (vi) a family member of a person mentioned in sub-paragraph (iv) or (v);
- (b) subject to sub-paragraph (2), is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and

- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs.

(2) Nid yw paragraff (b) o is-baragraff (1) yn gymwys pan fo'r person sy'n gwneud cais am gymorth o dan y Rheoliadau hyn yn dod o fewn paragraff (a)(iv), (v) neu (vi) o is-baragraff (1).

8. Person—

- (a) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs;
- (b) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; ac
- (c) sydd â hawlogaeth i gael cymorth yn rhinwedd Erthygl 12 o Reoliad y Cyngor (EEC) Rhif 1612/68 ar symudiad rhydd gweithwyr(1), fel y'i hestynnir gan Gytundeb yr AEE.

Personau sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig ac sydd wedi arfer hawl i breswyllo yn rhywle arall

9.—(1) Person—

- (a) sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig;
- (b) a oedd yn preswyllo fel arfer yng Nghymru ac wedi setlo yn y Deyrnas Unedig yn union cyn gadael y Deyrnas Unedig ac sydd wedi arfer hawl i breswyllo;
- (c) sy'n preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig ar y diwrnod pan fydd tymor cyntaf y flwyddyn academaidd gyntaf yn dechrau mewn gwirionedd;
- (d) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academaidd gyntaf y cwrs; ac
- (e) mewn achos pan oedd ei breswyllo fel arfer, y cyfeirir ato ym mharagraff (d), yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddibenion cael addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod o breswyllo fel arfer y cyfeirir ato ym mharagraff (d).

- (c) has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

(2) Paragraph (b) of sub-paragraph (1) does not apply where the person applying for support under these Regulations falls within paragraph (a)(iv), (v) or (vi) of sub-paragraph (1).

8. A person who—

- (a) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course;
- (b) has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (c) is entitled to support by virtue of Article 12 of Council Regulation (EEC) No. 1612/68 on the freedom of movement of workers(1), as extended by the EEA Agreement.

Persons who are settled in the United Kingdom and have exercised a right of residence elsewhere

9.—(1) A person who—

- (a) is settled in the United Kingdom;
- (b) was ordinarily resident in Wales and settled in the United Kingdom immediately before leaving the United Kingdom and who has exercised a right of residence;
- (c) is ordinarily resident in the United Kingdom on the day on which the first term of the first academic year actually begins;
- (d) has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (e) in a case where the person's ordinary residence referred to in paragraph (d) was wholly or mainly for the purposes of receiving full time education, was ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland immediately before the period of ordinary residence referred to in paragraph (d).

(1) OJ Rhif L257, 19.10.1968, t. 2 (OJ/SE 1968 (II) t. 475).

(1) OJ No L257, 19.10.1968, p. 2 (OJ/SE 1968 (II) p. 475).

(2) At ddibenion y paragraff hwn, mae person wedi arfer hawl i breswyllo os yw'n wladolyn o'r Deyrnas Unedig, yn aelod o deulu gwladolyn o'r Deyrnas Unedig at ddibenion Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 (neu ddibenion cyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir) neu'n berson sydd â hawl i breswyllo'n barhaol sydd ym mhob achos wedi arfer hawl o dan Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu unrhyw hawl gyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir mewn gwladwriaeth ac eithrio'r Deyrnas Unedig neu, yn achos person sydd wedi setlo yn y Deyrnas Unedig ac sydd â hawl i breswyllo'n barhaol, os yw'n mynd i'r wladwriaeth o fewn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir y mae'n wladolyn iddi neu y mae'r person y mae'n aelod o deulu mewn perthynas ag ef yn wladolyn iddi.

Gwladolion UE

10.—(1) Person—

- (a) sydd—
 - (i) yn wladolyn UE ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs, ac eithrio person sy'n wladolyn o'r Deyrnas Unedig nad yw wedi arfer hawl i breswyllo; neu
 - (ii) yn aelod o deulu person o'r fath;
- (b) sy'n mynychu cwrs dynodedig yng Nghymru neu'n ymgymryd â chwrs dynodedig yng Nghymru;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) yn ddarostyngedig i is-baragraff (2), na fu'n preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn ystod unrhyw ran o'r cyfnod y cyfeirir ato ym mharagraff (c) yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddiben cael addysg lawnamser.

(2) Nid yw paragraff (d) o is-baragraff (1) yn gymwys i berson sy'n cael ei drin fel pe bai'n preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn unol â pharagraff 1(4).

(3) Pan fo gwladwriaeth yn ymaelodi â'r UE ar ôl diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs a bod person yn wladolyn o'r wladwriaeth honno neu'n aelod o deulu gwladolyn o'r wladwriaeth honno, trinnir y gofyniad ym mharagraff (a) o is-baragraff (1) i fod yn wladolyn UE ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs fel gofyniad sydd wedi ei fodloni.

(2) For the purposes of this paragraph, a person has exercised a right of residence if that person is a United Kingdom national, a family member of a United Kingdom national for the purposes of Article 7 of Directive 2004/38 (or corresponding purposes under the EEA Agreement or Swiss Agreement) or a person who has a right of permanent residence who in each case has exercised a right under Article 7 of Directive 2004/38 or any equivalent right under the EEA Agreement or Swiss Agreement in a state other than the United Kingdom or, in the case of a person who is settled in the United Kingdom and has a right of permanent residence, if that person goes to the state within the territory comprising the European Economic Area and Switzerland of which that person is a national or of which the person in relation to whom that person is a family member is a national.

EU nationals

10.—(1) A person—

- (a) who is—
 - (i) an EU national on the first day of the first academic year of the course, other than a person who is a United Kingdom national who has not exercised a right of residence; or
 - (ii) a family member of such a person;
- (b) who is attending or undertaking a designated course in Wales;
- (c) who has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (d) subject to sub-paragraph (2), whose ordinary residence in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland has not during any part of the period referred to in paragraph (c) been wholly or mainly for the purpose of receiving full-time education.

(2) Paragraph (d) of sub-paragraph (1) does not apply to a person who is treated as being ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland in accordance with paragraph 1(4).

(3) Where a state accedes to the EU after the first day of the first academic year of the course and a person is a national of that state or the family member of a national of that state, the requirement in paragraph (a) of sub-paragraph (1) to be an EU national on the first day of the first academic year of the course is treated as being satisfied.

(4) At ddibenion y paragraff hwn, mae gwladolyn o'r Deyrnas Unedig wedi arfer hawl i breswyllo os yw'r person hwnnw wedi arfer hawl o dan Erthygl 7 o Gyfarwyddeb 2004/38 neu unrhyw hawl gyfatebol o dan Gytundeb yr AEE neu Gytundeb y Swistir mewn gwladwriaeth ac eithrio'r Deyrnas Unedig.

11.—(1) Person—

- (a) sy'n wladolyn UE ac eithrio gwladolyn o'r Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig a'r Ynysoedd drwy gydol y cyfnod o dair blynedd yn union cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) mewn achos pan oedd ei breswyllo fel arfer, y cyfeirir ato ym mharagraff (c), yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddiben cael addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod o breswyllo fel arfer y cyfeirir ato ym mharagraff (c).

(2) Pan fo gwladwriaeth yn ymaelodi â'r UE ar ôl diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs a bod person yn wladolyn o'r wladwriaeth honno, trinnir y gofyniad ym mharagraff (a) o is-baragraff (1) i fod yn wladolyn UE ac eithrio gwladolyn o'r Deyrnas Unedig ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs fel gofyniad sydd wedi ei fodloni.

Plant gwladolion Swisaidd

12. Person—

- (a) sy'n blentyn i wladolyn Swisaidd y mae ganddo hawlogaeth i gael cymorth yn y Deyrnas Unedig yn rhinwedd Erthygl 3(6) o Atodiad 1 i Gytundeb y Swistir;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs;
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; a
- (d) mewn achos pan oedd ei breswyllo fel arfer, y cyfeirir ato yn is-baragraff (c), yn gyfan gwbl neu'n bennaf at ddiben cael addysg lawnamser, a oedd yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd a'r Swistir yn union cyn y cyfnod o breswyllo fel arfer y cyfeirir ato yn is-baragraff (c).

(4) For the purposes of this paragraph, a United Kingdom national has exercised a right of residence if that person has exercised a right under Article 7 of Directive 2004/38 or any equivalent right under the EEA Agreement or Swiss Agreement in a state other than the United Kingdom.

11.—(1) A person who—

- (a) is an EU national other than a United Kingdom national on the first day of the first academic year of the course;
- (b) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course;
- (c) has been ordinarily resident in the United Kingdom and Islands throughout the three-year period immediately preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (d) in a case where the person's ordinary residence referred to in paragraph (c) was wholly or mainly for the purpose of receiving full-time education, was ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland immediately before the period of ordinary residence referred to in paragraph (c).

(2) Where a state accedes to the EU after the first day of the first academic year of the course and a person is a national of that state, the requirement in paragraph (a) of sub-paragraph (1) to be an EU national other than a United Kingdom national on the first day of the first academic year of the course is treated as being satisfied.

Children of Swiss nationals

12. A person who—

- (a) is the child of a Swiss national who is entitled to support in the United Kingdom by virtue of Article 3(6) of Annex 1 to the Swiss Agreement;
- (b) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course;
- (c) has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course; and
- (d) in a case where the person's ordinary residence referred to in sub-paragraph (c) was wholly or mainly for the purpose of receiving full-time education, was ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area and Switzerland immediately prior to the period of ordinary residence referred to in sub-paragraph (c).

Plant gweithwyr Twrcaidd

13. Person—

- (a) sy'n blentyn i weithiwr Twrcaidd;
- (b) sy'n preswyllo fel arfer yng Nghymru ar ddiwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs; ac
- (c) sydd wedi bod yn preswyllo fel arfer yn y diriogaeth sy'n ffurfio'r Ardal Economaidd Ewropeaidd, y Swistir a Thwrci drwy gydol y cyfnod o dair blynedd cyn diwrnod cyntaf blwyddyn academiaidd gyntaf y cwrs.

Children of Turkish workers

13. A person who—

- (a) is the child of a Turkish worker;
- (b) is ordinarily resident in Wales on the first day of the first academic year of the course; and
- (c) has been ordinarily resident in the territory comprising the European Economic Area, Switzerland and Turkey throughout the three-year period preceding the first day of the first academic year of the course.

GWYBODAETH

1. Cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol ar ôl cael cais i wneud hynny, rhaid i bob ceisydd a myfyriwr cymwys ddarparu i Weinidogion Cymru unrhyw wybodaeth y mae Gweinidogion Cymru yn ystyried ei bod yn ofynnol gan Weinidogion Cymru at ddibenion y Rheoliadau hyn.

2. Rhaid i bob ceisydd a myfyriwr cymwys hysbysu Gweinidogion Cymru ar unwaith a darparu'r manylion i Weinidogion Cymru os bydd unrhyw un neu ragor o'r canlynol yn digwydd—

- (a) bod y ceisydd neu'r myfyriwr yn tynnu'n ôl o'i gwrs, yn cael ei atal dros dro ohono, yn cefnu arno neu'n cael ei ddiarddel ohono;
- (b) bod y ceisydd neu'r myfyriwr yn trosglwyddo i unrhyw gwrs arall yn yr un sefydliad neu mewn sefydliad gwahanol;
- (c) bod y ceisydd neu'r myfyriwr yn absennol o'r cwrs;
- (d) bod y mis ar gyfer dechrau ar y cwrs neu ei gwblhau yn newid;
- (e) bod cyfeiriad neu rif ffôn gartref neu yn ystod y tymor y ceisydd neu'r myfyriwr yn newid;
- (f) bod y ceisydd neu'r myfyriwr yn dod yn garcharor neu'n garcharor cymwys neu'n peidio â bod yn garcharor neu'n garcharor cymwys.

3. Rhaid i'r wybodaeth a ddarperir i Weinidogion Cymru o dan y Rheoliadau hyn fod ar y ffurf sy'n ofynnol gan Weinidogion Cymru ac, os ydynt yn ei gwneud yn ofynnol i'r wybodaeth gael ei llofnodi gan y person sy'n ei darparu, mae llofnod electronig ar unrhyw ffurf a bennir gan Weinidogion Cymru yn bodloni'r gofyniad hwnnw.

©©Hawlfraint y Goron 2018

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

INFORMATION

1. Every applicant and eligible student must, as soon as reasonably practicable after being requested to do so, provide the Welsh Ministers with such information as the Welsh Ministers consider the Welsh Ministers require for the purposes of these Regulations.

2. Every applicant and eligible student must forthwith notify the Welsh Ministers and provide the Welsh Ministers with particulars if any of the following occurs—

- (a) the applicant or student withdraws from, is suspended, abandons or is expelled from their course;
- (b) the applicant or student transfers to any other course at the same or at a different institution;
- (c) the applicant or student is absent from the course;
- (d) the month for the start or completion of the course changes;
- (e) the applicant or student's home or term-time address or telephone number changes;
- (f) the applicant or student becomes, or ceases to be, a prisoner or eligible prisoner.

3. Information provided to the Welsh Ministers under these Regulations must be in the format that the Welsh Ministers require and, if they require the information to be signed by the person providing it, an electronic signature in such form as the Welsh Ministers may specify satisfies such a requirement.

© Crown copyright 2018

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

